

IKOHS



KAFFETA

COFFEE MAKER - CAFETERA

USER MANUAL





KAFFETA

COFFEE MAKER - CAFETERA

EN	ENGLISH	4 - 8
----	---------	-------

ES	ESPAÑOL	9 - 13
----	---------	--------

PT	PORTUGUÊS	14 - 18
----	-----------	---------

FR	FRANÇAIS	19 - 23
----	----------	---------

IT	ITALIANO	24 - 28
----	----------	---------

DE	DEUTSCH	29 - 33
----	---------	---------

NL	NEDERLANDS	34 - 38
----	------------	---------

PL	POLSKI	39 - 43
----	--------	---------

NOTES		46 - 47
-------	--	---------

ENGLISH

WELCOME

Thank you for choosing our espresso coffee maker. Before using the appliance, and to ensure the best use, carefully read these instructions.

The safety precautions enclosed herein reduce the risk of death, injury and electrical shock when correctly adhered to. Keep the manual in a safe place for future reference, along with the completed warranty card, purchase receipt and package. If applicable, pass these instructions on to the next owner of the appliance. Always follow basic safety precautions and accident prevention measures when using an electrical appliance. We assume no liability for customer failing to comply with these requirements.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using any electrical appliance, basic safety precautions should always be observed.

- Read all instructions.
- Before using check that the voltage of wall outlet corresponds to rated voltage marked on the rating plate.
- This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plug in water or other liquid.
- Remove plug from wall outlet before cleaning and when not in use. Allow appliance cool down completely before taking off, attaching components or before cleaning.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner, return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Place appliance on flat surface or table, do not hang power cord over the edge of table or counter.
- Ensure power cord do not touch hot surface of appliance.
- Do not place the coffee maker on hot surface or beside fire in order to avoid being damaged.
- To disconnect, remove plug from wall outlet. Always hold the plug. But never pull the cord.
- Do not use appliance for other than intended use and place it in a dry environment.
- Close supervision is necessary when your appliance is being used near children.
- Be careful not to get burned by the steam.
- Do not touch the hot surface of appliance. Use handle or knobs.
- Do not let the coffee maker operate without water.
- Do not remove the metal funnel when appliance is brewing coffee or when releasing steam.
- Connect plug to wall outlet before using and turn any switch.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Operating or storing environment temperature shall be more than 0°.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- Do not use outdoors.
- Save these instructions.

LIST OF PARTS

1. Steam switch
2. Coffee switch
3. Power switch
4. Operation knob
5. Metal funnel
6. Cup shelf
7. Water tank cover
8. Water tank
9. Steam wand
10. Frothing nozzle
11. Drip tray



Control panel

1. Steam switch
2. Coffee switch
3. Power switch
4. Temperature indicator
5. Operation knob



OPERATING INSTRUCTIONS

Before first use

To ensure the first cup of coffee tastes excellent, you should rinse the coffee maker with water as follows:

- Open the water tank cover, fill appropriate water into the water tank, water level should not exceed the "MAX" mark in the tank, then replace the water tank cover.

Note: the appliance is supplied with a detachable tank for easy cleaning, you can also fill the tank with water first, and then attach the tank into the appliance.

- Set the steel mesh into the metal funnel (without coffee), make sure the tube on the funnel aligns with the groove in the appliance, then insert the funnel into the appliance from the "INSERT" position, and you can fix it into the coffee maker firmly by turning it anticlockwise until it is at "LOCK" position.
- Place an espresso cup on the removable cup shelf, make sure the operation knob is on the "0" position.
- Connect to the power source, press the power switch to turn on the unit. The power indicator will become blue and the coffee indicator will flash white. The appliance will start preheating.
- When the coffee indicator becomes solid, it shows the preheating is finished. Turn the operation knob to the ☞ position. Hot water will flow out.
- After about one minute, turn the operation knob to the "0" position to stop working, you can pour out the water in a container then clean it thoroughly, now you can start making coffee.

Note: There may be noise when pumping the water for the first time, it is normal, the appliance is releasing the air in the appliance. After about 20s, the noise will disappear.

Preheating

To make a cup of good hot espresso coffee, we recommend you shall preheat the appliance before making coffee, including the funnel, steel mesh and cup, so that the coffee flavour can not be influenced by cold parts:

- Remove the detachable water tank and open the tank cover to fill it with water, the water level should not exceed the "MAX" mark in the tank. Then attach the water tank into the appliance properly.
- Set the steel mesh into the metal funnel (without coffee powder), make sure the tube on the funnel aligns with the groove in the appliance, then insert the funnel into the appliance from the "INSERT" position, and you can fix it into the coffee maker firmly by turning it anticlockwise until it is at the "LOCK" position.
- Place an espresso cup on the removable cup shelf.
- Then connect the appliance to a power source. Make sure the operation knob is on the "O" position.
- Press the power switch to turn the unit on, power indicator will become blue and coffee indicator will flash white. The appliance will start preheating.
- When the coffee indicator becomes solid, it shows the preheating is finished.

Making espresso

- Remove the metal funnel by turning it clockwise, set the steel mesh into the metal funnel. Add coffee powder to the steel mesh with the measuring spoon, a spoon of coffee powder can make about a cup of top-grade coffee, then press the ground coffee powder tightly.
- Then insert the funnel into the appliance from the "INSERT" position and release the press bar. You can fix it into the coffee maker firmly by turning it anticlockwise until it is at the "LOCK" position.
- Turn the operation knob to the ☕ position, hot water will flow out, you can use it for cleaning or warming your cup.
- Turn the operation knob to the ☒ position. The coffee will flow out.
- Turn the operation knob to the "O" position when the desired amount of coffee is obtained or the colour of coffee becomes weaker obviously, then press the power switch to turn off the unit. The power indicator will extinguish and the coffee maker stops working, your coffee is ready now.

WARNING: Do not leave the coffee maker unattended during the process of making coffee, as you need to operate manually sometimes.

- After finishing making coffee, you can take the metal funnel out by turning it clockwise, then pour the coffee residue out with the steel mesh pressed by the press bar.
- Let them cool down completely, then rinse under running water.

Making cappuccino

You get a cup of cappuccino when you top up a cup of espresso with frothing milk.

Note: During steaming, the metal funnel must be attached in place.

- Method: Prepare espresso first on a container big enough according to the part "MAKING ESPRESSO". Make sure that the operation knob is on the "O" position.
- Press the steam switch, the steam indicator will flash white. Fill a jug with about 100 ml of milk for each cappuccino to be prepared, it is recommended to use whole warm milk.

Note: In choosing the size of the jug, it is recommended that the diameter is not less than 70 mm, approximately, and bear in mind that the milk increases in volume by 2 times, make sure the jug is tall enough.

- Insert the frothing nozzle into the milk at about two centimetres, then turn the operation knob to the ☕ position, steam will come out from the steam outlet. Froth milk in the way moving the vessel round from up to down.
- When the required result is reached, you can turn the operation knob to the "O" position.

Note: Clean the steam outlet with a wet sponge immediately after the steam stops producing, but care not to hurt!

- Pour the frothed milk into the espresso prepared, now the cappuccino is ready. Sweeten to taste and if desired, sprinkle the frothed milk with a little cocoa powder.
- Press the power switch to turn off the unit and the power indicator will extinguish.

Note: After making steam, if you want to brew coffee immediately, the coffee indicator will flash white for alarming once you press the coffee switch, at this time you should turn the operation knob to the ☁ position to make hot water in order to let the unit cool down.

How to produce steam to heat liquids or beverages

The steam wand can be used to make hot beverages like drinking chocolate, water or tea.

- Method: Remove the detachable tank and fill it with water, the water level should not exceed the "MAX" mark in the tank. Then place the tank into the appliance properly.
- Then connect the appliance to a power source. Press the power switch to turn on the unit, the coffee indicator will flash white.
- Press the steam switch, the unit will enter the steam function, the steam indicator will flash white. The appliance will start heating. When the steam indicator becomes solid, it shows the preheating is finished.
- Dip the steam wand without frothing nozzle sleeve into the liquid to be heated or the intended froth milk. Turn the operation knob to the ☁ position.
- When the required temperature is reached, you can turn the operation knob to the "0" position.
- Press the power switch to turn off the unit and the power indicator will extinguish.

Automatic power-off function

If there is no operation within 25 minutes, the unit will power off automatically. The unit can be reactivated once you press any switch or turn the operation knob.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Cut off the power source and let the coffee maker cool down completely before cleaning.
- Clean the housing of the coffee maker with a moisture-proof sponge often and clean the water tank, drip tray and removable cup shelf regularly then dry them.

Note: Do not clean with alcohol or solvent cleanser. Never immerse the housing in water for cleaning.

- Detach the metal funnel by turning it clockwise, get rid of coffee residue inside, then you can clean it with cleanser, but at last you must rinse with clear water.

Note: metal funnel can not be cleaned in the dishwasher.

- Clean all the attachments in the water and dry thoroughly.

Cleaning mineral deposits

- To make sure your coffee maker operates efficiently, internal piping is clean and the favour of coffee is optimal, you should clean away the mineral deposits left every 2-3 months.
- Fill the tank with water and descaler to the MAX level (the scale of water and descaler is 4:1, the detail refers to the instruction of descaler. Please use "household descaler", you can use citric acid (obtainable from chemist's or drug stores) instead of the descaler (the one hundred parts of water and three parts of citric acid)).
- According to the program of preheating, put the metal funnel (no coffee powder in it) and jug in place. Brew water as in "PREHEATING".
- Press the power switch to turn on the unit. The coffee indicator will flash white. The appliance will start heating.
- Wait for a moment until the coffee indicator becomes solid, it shows the preheating is finished.
- Turn the operation knob to the ☁ position and make two cups of coffee (about 20z). Then turn it to the "0" position.
- Press the steam switch, the steam indicator will flash white. Wait until the steam indicator becomes solid. Turn the operation knob to the ☁ position and make steam for 2mins, then turn the operation knob to "0" position to stop making steam. Press the power switch to turn off the unit immediately, make the descaler deposit in the unit at least 15 minutes.
- Restart the unit and repeat the steps 4-7 at least 3 times.

- Then brew coffee (without coffee powder) with tap water in the MAX level, repeat the steps of 4-7 for 3 times (it is not necessary to wait for 15 minutes in step 7), then brew until no water is left in the tank.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Water leaks from the bottom of coffee maker.	There is much water in the drip tray.	Please clean the drip tray.
	The coffee maker is malfunctioning.	Please contact with the authorized service facility for repairing.
Acid (vinegar) taste exists in Espresso coffee.	No clean correctly after cleaning mineral deposits.	Clean coffee maker per the content in "before the first use" for several times.
	The coffee powder is stored in a hot, wet place for a long time. The coffee powder turns bad.	Please use fresh coffee powder, or store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
The coffee maker cannot work any more.	The power outlet is not plugged well.	Plug the power cord into a wall outlet correctly, if the appliance still does not work, please contact with the authorized service facility for repairing.
The steam cannot froth.	The ready indicator is not illuminated.	Only after the ready indicator is illuminated, the steam can be used to froth.
	The container is too big or the shape does not fit.	Use a high and narrow cup. Use whole milk or half-skimmed milk
	You have used skimmed milk.	Use whole milk or half-skimmed milk.

BIENVENIDO

Muchas gracias por elegir nuestra cafetera. Antes de usar el aparato, lea detenidamente estas instrucciones para su correcta utilización.

Las precauciones de seguridad incluidas reducen el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, lesiones e incluso la muerte si se respetan estrictamente. Guarde este manual en un lugar seguro para consultarlo en el futuro, junto con la tarjeta de garantía del producto debidamente cumplimentada, el embalaje original del producto y el justificante de compra. Si es posible, entregue estas instrucciones al siguiente propietario del electrodoméstico. Respete en todo momento las precauciones de seguridad básicas y las normas de prevención de accidentes cuando utilice un electrodoméstico. Declinamos toda responsabilidad derivada del incumplimiento de estas instrucciones por parte de los clientes.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Al usar cualquier electrodoméstico, se deberán respetar en todo momento las medidas de seguridad básicas:

- Lea las instrucciones.
- Antes de utilizarla compruebe que el voltaje del enchufe corresponde con el que aparece en la etiqueta de clasificación.
- Este electrodoméstico viene con un enchufe de toma a tierra. Asegúrese de que el enchufe de su casa cuenta con toma a tierra.
- Para protegerle contra descargas eléctricas y daños personales no sumerja el cable o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido.
- Desenchufe la cafetera de la corriente eléctrica cuando no la esté utilizando. Deje que el electrodoméstico se enfríe por completo antes de desmontarlo, instalar accesorios o antes de limpiarlo.
- No utilice ningún electrodoméstico con un cable o enchufe dañado o después de que el aparato falle, se haya caído o haya sufrido algún daño de cualquier tipo. Devuelva el aparato a la instalación de servicio autorizado más cercana para que lo examinen, lo reparen o lo ajusten de manera eléctrica o mecánica.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar un incendio, descargas eléctricas o daños personales.
- Coloque el electrodoméstico en una mesa o superficie plana y no deje que el cable cuelgue del filo de la superficie.
- Asegúrese de que el cable no entra en contacto con la superficie caliente del electrodoméstico.
- No coloque la cafetera sobre una superficie caliente o al lado de algún fuego para evitar que se dañe.
- Para desconectarla, retire la clavija del enchufe. Sujete siempre la clavija. No tire directamente del cable.
- No utilice este electrodoméstico para fines para los que no fue diseñado y guárdelo en un ambiente seco.
- Es necesario supervisar a los niños de cerca cuando se utilice cualquier electrodoméstico cerca de ellos.
- Tenga cuidado de no quemarse con el vapor.
- No toque la superficie caliente del electrodoméstico. Utilice las asas o tiradores.
- No utilice la cafetera sin agua.
- No retire el embudo metálico mientras la cafetera está preparando el café o cuando esté liberando vapor.
- Conecte la clavija a la toma de corriente antes de presionar o girar cualquier botón o interruptor.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos limitados, siempre que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o que haya sido formada para usar el aparato de forma segura. Los niños no deben jugar con este aparato. Tampoco deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento del aparato a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la cafetera.
- La temperatura del espacio de trabajo y almacenaje debe ser superior a 0°.
- Este electrodoméstico se ha diseñado para uso doméstico y usos similares a: cocinas para el personal de tiendas,

oficinas y otros espacios de trabajo; casas rurales; clientes de hoteles, moteles y otros tipos de residenciales; espacios de alojamiento y desayuno.

- No lo utilice en exteriores.
- Guarde estas instrucciones.

LISTA DE PARTES

1. Botón de vapor
2. Botón de café
3. Botón de encendido
4. Selector de función
5. Brazo dosificador
6. Reposatazas
7. Tapa del depósito de agua
8. Depósito de agua
9. Vaporizador orientable
10. Boquilla para espuma
11. Bandeja recoge gotas



Panel de control

1. Botón de vapor
2. Botón de café
3. Botón de encendido
4. Indicador de temperatura
5. Selector de función



INSTRUCCIONES DE USO

Antes del primer uso

Para asegurar que el sabor de la primera taza de café es excelente, lave la cafetera con agua de la manera siguiente:

- Abra el depósito y llénelo con agua. El nivel de agua no debería sobrepasar la marca MAX del depósito. Vuelva a colocar la tapa del depósito.

Nota: el electrodoméstico cuenta con un depósito desmontable para facilitar la limpieza. También puede llenar primero el depósito y después acoplarlo a la cafetera.

- Acople el filtro en el brazo dosificador (sin café en la malla), asegúrese de que el tubo del brazo se alinea con la ranura de la cafetera, inserte el brazo en la posición "INSERT" y fíjelo con firmeza a la cafetera girándolo hacia la izquierda hasta que se sitúe en la posición "LOCK".
- Ponga una taza en la bandeja desmontable para tazas. Asegúrese de que el selector está en la posición 0.
- Conéctela a la red eléctrica y pulse el interruptor de encendido para encender la cafetera. La luz indicadora se encenderá de color azul y la luz indicadora del café parpadeará de color blanco. La cafetera empezará a calentarse.
- Cuando la luz indicadora del café deje de parpadear, la cafetera ya estará caliente. Gire el selector de función hasta la posición ☞. Saldrá agua caliente.
- Después de un minuto aproximadamente, ponga el selector en la posición 0 para detener la cafetera. Ya puede vaciar el depósito de agua, limpiarlo con cuidado y empezar a hacer café.

Nota: Puede que escuche un ruido cuando el agua empiece a bombearse por primera vez. Esto ocurre porque la cafetera está liberando aire. Tardará unos 20 segundos en desaparecer el ruido.

Precalentado

Para hacer una buena taza de café espresso, le recomendamos que precaliente la cafetera antes de hacer café; incluido el brazo, el filtro y la taza, para que el sabor del café no se vea influido por las piezas frías:

- Retire el depósito de agua desmontable y abra la tapa para llenarlo con la cantidad deseada. El nivel del agua no debe exceder la marca MAX del depósito. Después, vuelva a instalar el depósito en la cafetera de manera apropiada.
- Acople el filtro en el brazo dosificador (sin café), asegúrese de que el tubo del brazo se alinea con la ranura de la cafetera, inserte el brazo en la posición "INSERT" y fíjelo con firmeza a la cafetera girando hacia la izquierda hasta que se sitúe en la posición "LOCK".
- Coloque una taza en la bandeja para tazas desmontable.
- Conecte el electrodoméstico a la toma de corriente. Asegúrese de que el selector de función se encuentra en la posición 0.
- Pulse el botón de encendido para encender la cafetera. La luz indicadora se encenderá de color azul y la luz indicadora del café parpadeará de color blanco. La cafetera empezará a calentarse.
- Cuando la luz indicadora del café deje de parpadear, la cafetera ya estará caliente.

Preparar café espresso

- Retire el brazo dosificador girándolo hacia la izquierda e introduzca el filtro en el brazo dosificador. Añada el café molido en el filtro con una cuchara medidora; una cucharada de café molido es suficiente para una taza de café de primera categoría. Prese el café molido.
- Inserte el brazo dosificador en la cafetera en la posición "INSERT" y suelte la barra de presión. Ya puede fijarlo en la cafetera firmemente girándolo hacia la izquierda hasta la posición "LOCK".
- Gire el selector de función hasta la posición ☞, saldrá agua caliente que puede utilizar para limpiar o calentar la taza.
- Gire el selector de función hasta la posición ☞. El café empezará a salir.
- Gire el selector de función hasta la posición 0 cuando ya tenga la cantidad deseada de café o cuando el color del café se vuelve más claro. Pulse el botón de encendido para apagar la cafetera. Ya tendrá listo su café.

PRECAUCIÓN: No deje la cafetera sin supervisión mientras esté haciendo el café ya que en ocasiones va a tener que manipularla.

- Una vez hecho el café, puede desinstalar el brazo dispensador girándolo hacia la derecha. Desheche el residuo de café con el filtro presionado por la barra.
- Deje que se enfríen por completo antes de lavarlos bajo el grifo de agua.

Preparar café cappuccino

Obtendrá una taza de café cappuccino si corona una taza de café espresso con espuma de leche.

Nota: Para utilizar el vapor, el brazo dosificador debe instalarse en su sitio.

- Método: Primero, prepare un café espresso con el contenido suficiente como para prepararlo como se muestra en la sección "PREPARAR CAFÉ ESPRESSO".
- Pulse el interruptor del vapor y la luz parpadeará en blanco. Llene una jarra con unos 100 ml de leche para cada cappuccino que quiera preparar. Es recomendable que use leche entera tibia.

Nota: Para elegir el tamaño de la jarra, se recomienda que el diámetro no sea inferior a 70 mm, y tenga en cuenta que la leche suele doblar su volumen. Asegúrese de que la jarra es lo suficientemente alta.

- Introduzca la boquilla para espuma unos 2 cm en la leche, gire el selector de función hasta la posición ☞ y el vapor empezará a salir. Espume la leche moviendo el recipiente en círculos hacia arriba y hacia abajo.
- Cuando alcance el resultado deseado, puede girar el selector de función hasta la posición 0.
- Nota: Limpie la salida de vapor con una esponja húmeda justo después de utilizarla, pero tenga cuidado de no quemarse.
- Vierta la espuma de leche en el café espresso preparado. Ya tiene un cappuccino preparado. Endulce para alcanzar el sabor deseado e incluso espolvoree un poco de chocolate en polvo.
- Pulse el botón de encendido para apagar la cafetera y la luz indicadora se apagará.

Nota: Después de producir vapor, si quiere preparar un café de nuevo, la luz indicadora de café parpadeará en blanco como señal de alarma una vez, pulse el interruptor del café. En este momento, gire el selector de función hasta la posición ☞ para dejar que la cafetera se enfríe.

Producir vapor para calentar líquidos o bebidas

El tubo de vapor puede utilizarse para preparar bebidas calientes como chocolate, agua o té.

- Método: Retire el depósito de agua desmontable y llénelo con la cantidad deseada. El nivel del agua no debe exceder la marca MAX del depósito. Después, vuelva a instalar el depósito en la cafetera de manera apropiada.
- Conecte el electrodoméstico a la toma de corriente. Pulse el interruptor de encendido para encender la cafetera. La luz indicadora del café parpadeará en blanco.
- Pulse el interruptor de vapor. La cafetera entrará en la función de vapor y la luz indicadora de vapor parpadeará en blanco. El electrodoméstico empezará a calentarse. Cuando la luz indicadora del café deje de parpadear, la cafetera ya estará caliente.
- Introduzca el tubo de vapor sin la boquilla para espuma en el líquido para que se caliente. Gire el selector de funcionamiento hasta la posición ☞.
- Cuando alcance el resultado deseado, puede girar el selector de funcionamiento hasta la posición 0.
- Deslice el interruptor de potencia para apagar la cafetera y la luz indicadora se apagará.

Función de apagado automático

Si no se realiza ninguna función en un periodo de 25 minutos, la cafetera se apagará automáticamente. Se puede reactivar una vez se pulse cualquier interruptor o gire el selector de funcionamiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte la alimentación y deje que la cafetera se enfríe completamente antes de limpiarla.
- Limpie con regularidad el exterior de la cafetera, el depósito de agua, la bandeja recogegotas y la bandeja reposatazas con una esponja antihumedad y séquelos bien.

Nota: No limpie con alcohol ni limpiadores disolventes. No sumerja la cafetera en agua para limpiarla.

- Desinstale el brazo dosificador girándolo hacia la izquierda, deshágase del residuo de café que pueda quedar y ya puede limpiarlo con algún producto adecuado. Debe enjuagarlo todo con agua limpia.

Nota: El brazo dosificador no puede lavarse en el lavavajillas.

- Limpie todos los accesorios con agua y séquelos minuciosamente.

Limpieza de depósitos de minerales

- Para asegurarse de que su cafetera funciona con eficacia, los conductos internos deben limpiarse para mantener el sabor óptimo del café. Debe limpiar los depósitos minerales cada 2 o 3 meses.
- Llene el depósito con agua y descalcificador hasta el nivel máximo (MAX). La proporción es de cuatro partes de agua por una parte de descalcificante. Utilice un "descalcificador de uso casero". Puede utilizar un ácido cítrico (a la venta en farmacias o droguerías) en lugar del descalcificador (cien partes de agua por tres partes de ácido cítrico).
- Para el programa de precalentado, coloque el brazo dosificador (sin café dentro) y una jarra en su posición adecuada. Prepare agua como se muestra en "PRECALENTADO".
- Pulse el interruptor para encender la cafetera. La luz indicadora de café parpadeará en blanco. La cafetera empezará a calentarse.
- Espere un momento hasta que la luz indicadora de café deje de parpadear. En ese momento, el precalentado habrá terminado.
- Gire el selector de función hasta la posición ☞ y prepare dos tazas de café (unos 57 gramos). Gírelo hasta la posición 0.
- Pulse el botón de vapor y la luz indicadora parpadeará en blanco. Espere hasta que la luz indicadora de vapor deje de parpadear. Gire el selector de función hasta la posición ☞ y produzca vapor durante 2 minutos. Gire el selector hasta la posición 0 para detener el vapor. Pulse el botón de encendido para apagar la cafetera inmediatamente. Deje actuar el descalcificador durante 15 minutos como mínimo.
- Reinicie la cafetera y repita los pasos del 4 al 7 como mínimo 3 veces.

- Siga los pasos para preparar un café pero sin añadir café molido. Llene el depósito con agua del grifo hasta el nivel MAX y repita los pasos del 4 al 7 tres veces. Ya no es necesario esperar 15 minutos en el último paso. Repita hasta que no quede agua en el depósito.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Se filtra agua por la parte inferior de la cafetera.	Hay demasiada agua en la badeja de goteo.	Limpie la bandeja recogegotas.
	La cafetera está fallando.	Póngase en contacto con el servicio de reparaciones autorizado.
El café espresso tiene un sabor ácido (avinagrado).	No se ha limpiado correctamente después de limpiar los depósitos minerales.	Limpie la cafetera según la sección "Antes del primer uso" varias veces.
	El café molido se ha almacenado en un lugar cálido y húmedo durante demasiado tiempo. El café molido se estropea.	Utilice café molido fresco o almacene el café molido en un lugar fresco y seco. Después de abrir un paquete de café molido, vuelva a sellarlo de manera adecuada y almacénelo en la nevera para mantener la frescura.
Ya no funciona la cafetera.	No se ha enchufado la clavija de manera correcta.	Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente de manera adecuada. Si la cafetera sigue sin funcionar, póngase en contacto con el servicio de reparaciones autorizado.
El vapor no crea espuma.	No se ha encendido la luz indicadora de que ya está listo para funcionar.	Solo puede utilizarse el vapor para formar espuma cuando se enciende la luz indicadora de que ya está listo para funcionar.
	El contenedor utilizado es demasiado grande o no encaja.	Utilice tazas altas y estrechas.
	Ha utilizado leche desnatada.	Utilice leche entera o semidesnatada.

BEM-VINDO

Muito obrigado por escolher a nossa cafeteira. Antes de usar o aparelho, leia cuidadosamente estas instruções para a sua correta utilização.

As precauções de segurança incluídas reduzem o risco de sofrer uma descarga elétrica, lesões e mesmo a morte se forem estritamente respeitadas. Guarde este manual num lugar seguro para o consultar no futuro, juntamente com o cartão de garantia do produto devidamente preenchido, a embalagem original do produto e o comprovativo de compra. Se for possível, entregue estas instruções ao seguinte proprietário do eletrodoméstico. Respeite sempre as precauções de segurança básicas e as normas de prevenção de acidentes quando utilizar um eletrodoméstico. Não assumimos qualquer responsabilidade derivada do incumprimento destas instruções por parte dos clientes.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Ao usar qualquer eletrodoméstico, deverão ser sempre respeitadas as medidas de segurança básicas:

- Leia as instruções.
- Antes de utilizar, verifique se a tensão da ficha corresponde à indicada na placa de características.
- Este aparelho vem com uma ficha de ligação à terra. Certifique-se de que a ficha da sua casa está ligada à terra.
- Para se proteger contra choques eléctricos e ferimentos pessoais, não mergulhe o cabo ou ficha em água ou qualquer outro líquido.
- Desligue a cafeteira da corrente eléctrica quando não estiver a ser utilizada. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de o desmontar, instalar acessórios ou limpar.
- Não utilize qualquer aparelho com um cabo ou ficha danificados, ou depois de o aparelho falhar, cair ou ter sido danificado de alguma forma. Leve o aparelho ao serviço técnico autorizado mais próxima para exame, reparação ou ajuste eléctrico ou mecânico.
- A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode causar incêndio, choque eléctrico ou ferimentos pessoais.
- Coloque o aparelho sobre uma mesa ou superfície plana e não deixe o cabo pendurado na borda da superfície.
- Certifique-se de que o cabo não entra em contacto com a superfície quente do aparelho.
- Não coloque a cafeteira sobre uma superfície quente ou perto de um incêndio para evitar danos.
- Para desligar, retire a ficha da tomada. Segure sempre na ficha. Não puxe directamente sobre o cabo.
- Não utilize este aparelho para fins para os quais não foi concebido e guarde-o num ambiente seco.
- É necessária uma supervisão atenta das crianças ao utilizar qualquer aparelho perto delas.
- Tenha cuidado para não se queimar com o vapor.
- Não toque na superfície quente do aparelho. Use as asas ou pegas.
- Não utilize a cafeteira sem água.
- Não retire o funil metálico enquanto a cafeteira estiver a preparar ou a libertar vapor.
- Ligue a ficha à tomada antes de premir ou rodar qualquer botão ou interruptor.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, com falta de experiência ou conhecimentos limitados, desde que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenha recebido formação para utilizar o aparelho com segurança. As crianças não devem brincar com este dispositivo. Eles também não devem realizar limpeza e manutenção, a menos que tenham 8 anos de idade ou mais e sejam supervisionados.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o material vedante.
- A temperatura do espaço de trabalho e de armazenamento deve ser superior a 0°.

- Este aparelho foi concebido para utilizações domésticas e semelhantes: cozinhas para funcionários em lojas, escritórios e outros espaços de trabalho; casas rurais; clientes de hotéis, motéis e outros tipos de residências; espaços para alojamento e pequeno-almoço.
- Não utilizar ao ar livre.
- Guarde estas instruções.

LISTA DE PARTES

1. Botão de vapor
2. Botão de Café
3. Botão de ligar/desligar
4. Seletor
5. Funil metálico
6. Bandeja para taças
7. Tampa do depósito de água
8. Depósito de água
9. Tubo de vapor
10. Bocal de espuma
11. Bandeja de gotejamento



Painel de controle

1. Botão de vapor
2. Botão de café
3. Botão de alimentação
4. Medidor de temperatura
5. Seletor de funções



INSTRUÇÕES PARA USO

Antes do primeiro uso

Para garantir que o sabor da primeira chávena de café seja excelente, lave a cafeteira com água da seguinte forma:

- Abra o reservatório e encha-o com água. O nível da água não deve exceder a marca MAX do depósito. Tape o depósito.

Nota: O aparelho possui um depósito amovível para facilitar a limpeza. Também pode encher primeiro o depósito e depois fixá-lo ao aparelho.

- Fixe o filtro de aço ao funil metálico (sem café na rede), certifique-se de que o tubo do funil está alinhado com a ranhura do aparelho, insira o funil na posição "INSERT" e fixe-o firmemente à cafeteira, rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até estar na posição "LOCK".
- Coloque uma chávena no tabuleiro de chávenas amovível. Certifique-se de que o seletor esteja na posição O.
- Ligue a fonte de alimentação, deslize o interruptor de alimentação para ligar a cafeteira. A luz indicadora ficará azul e a luz indicadora de café piscará em branco. O aparelho começa a aquecer.
- Quando a luz indicadora de café deixar de piscar, a cafeteira já está quente. Rode o selector de operação para a posição ☞. Vai sair água quente.

- Após aproximadamente um minuto, defina o selector de funcionamento para a posição 0 para parar a cafeteira. Agora pode esvaziar o depósito de água, limpá-lo cuidadosamente e começar a fazer café.

Nota: Pode ouvir um ruído quando a água é bombeada pela primeira vez. Isto é porque a cafeteira está a libertar ar. Vai demorar cerca de 20 segundos para o ruído desaparecer.

Pré-aquecimento

Para fazer uma boa chávena de café expresso, aconselhamos que pré-aqueça a máquina de café antes de fazer o café, incluindo o funil, o filtro de aço e a chávena, para que o sabor do café não seja influenciado pelos pedaços frios.

- Remova o reservatório de água removível e abra a tampa para o encher com a quantidade desejada. O nível da água não deve exceder a marca MAX do depósito. Então instale o depósito de volta na cafeteira corretamente.
- Fixe o filtro de aço ao funil metálico (sem café), certifique-se de que o tubo do funil está alinhado com a ranhura da máquina, insira o funil na posição "INSERT" e fixe-o firmemente à cafeteira, rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até estar na posição "LOCK".
- Coloque uma chávena no tabuleiro de chávenas amovível.
- Ligue o aparelho à tomada de parede. Certifique-se de que o seletor de operação esteja na posição 0.
- Deslize o interruptor de potência para ligar a cafeteira. A luz indicadora ficará azul e a luz indicadora de café piscará em branco. O aparelho começa a aquecer.
- Quando a luz indicadora de café deixar de piscar, a cafeteira já está quente.

Fazer café expresso

- Remova o funil de metal girando-o no sentido anti-horário e insira o filtro de metal no funil. Adicione o café moído ao filtro de aço com uma colher de dosagem; uma colher de chá de café moído é suficiente para uma chávena de café de primeira classe. Pressione o café moído.
- Insira o funil na cafeteira na posição "INSERT" e solte a barra de pressão. Pode agora fixá-lo firmemente na cafeteira, rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a posição "LOCK".
- Rode o selector de funcionamento para a posição , sairá água quente que poderá utilizar para limpar ou aquecer a chávena.
- Rode o selector de operação para a posição . O café vai começar a sair.
- 5. Rode o selector de operação para a posição 0 quando já tiver a quantidade de café pretendida ou quando a cor ficar mais clara. Prima o interruptor de alimentação para desligar o aparelho. O seu café está pronto.

CUIDADO: Não deixe a cafeteira sem vigilância durante a preparação do café, pois poderá ter de o manusear.

- Uma vez preparado o café, pode desinstalar o funil metálico rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio. Descarte os resíduos de café com o filtro de aço pressionado através da barra.
- Deixar arrefecer completamente antes de lavar com água corrente.

Fazer café cappuccino

Obterá uma chávena de cappuccino se no topo de uma chávena de expresso colocar espuma de leite.

Nota: Para usar vapor, o funil de metal deve ser instalado no lugar.

Método: primeiro, prepare um expresso com conteúdo suficiente para prepará-lo como mostrado na seção "FAZER CAFÉ ESPRESSO".

- Pressione o interruptor de vapor e a luz piscará em branco. Encha um jarro com cerca de 100 gramas de leite para cada cappuccino que deseja preparar. Recomenda-se a utilização de leite gordo frio.

Nota: Para escolher o tamanho do jarro, recomenda-se que o diâmetro não seja inferior a 70±5 mm, e ter em conta que o leite costuma duplicar de volume. Certifique-se que o jarro é suficientemente alto.

- Insira o bocal de espuma cerca de 2 cm no leite, rode o selector de funcionamento para a posição  e o vapor começará a sair. Espume o leite movendo o recipiente em círculos para cima e para baixo.
- Quando atingir o resultado pretendido, pode rodar o selector de operação para a posição 0.

Nota: Limpe a saída de vapor com uma esponja húmida logo após a utilização, mas tenha cuidado para não se queimar.

- Verta a espuma de leite no expresso preparado. E já tem um cappuccino preparado. Adoce para obter o sabor desejado e até mesmo polvilhe um pouco de chocolate em pó.
- Deslize o interruptor de alimentação para desligar a cafeteira e a luz indicadora apagar-se-á.

Nota: Após a produção de vapor, se pretender preparar novamente um café, a luz indicadora do café pisca a branco

como sinal de alarme, assim que premir o interruptor do café. Neste momento, rode o selector de operação para a posição  para permitir que a cafeteira arrefeça.

Produzir vapor para aquecer líquidos ou bebidas

O tubo de vapor pode ser usado para preparar bebidas quentes como chocolate, água ou chá.

- Método: Retire o reservatório de água removível e encha-o com a quantidade desejada. O nível da água não deve exceder a marca MAX do depósito. Então instale o depósito de volta na cafeteira corretamente.
- Ligue o aparelho à tomada eléctrica. Prima o interruptor de alimentação para ligar a cafeteira. A luz indicadora de café pisca em branco.
- Prima o interruptor de vapor. A cafeteira entra na função de vapor e a luz indicadora de vapor pisca a branco. O aparelho começa a aquecer. Quando a luz indicadora de café deixar de piscar, a cafeteira já está quente.
- Insira o tubo de vapor sem o bocal de espuma no líquido para o aquecer. Rode o selector de funcionamento para a posição .
- Quando atingir o resultado pretendido, pode rodar o selector de operação para a posição O.
- Deslize o interruptor de alimentação para desligar a cafeteira e a luz indicadora apagar-se-á.

Função de desligar automático

Se nenhuma função for executada dentro de 25 minutos, a cafeteira desliga-se automaticamente. Pode-se reactivar quando qualquer interruptor é premido ou quando o selector de operação é rodado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue a alimentação e deixe a cafeteira arrefecer completamente antes de limpar.
- Limpe regularmente o exterior da cafeteira, do depósito de água, do tabuleiro de recolha de água e do tabuleiro para chávenas com uma esponja à prova de humidade e seque bem.

Nota: Não limpe com álcool ou solventes de limpeza. Não mergulhe a cafeteira em água para a limpar.

- Desinstale o funil metálico rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, elimine os resíduos de café restantes e limpe-o com um produto adequado. Tudo deve ser lavado com água limpa.

Nota: O funil metálico não pode ser lavado na máquina de lavar loiça.

- Limpe todos os acessórios com água e seque bem.

Limpeza de depósitos minerais

- Para garantir um funcionamento eficaz da sua cafeteira, os tubos internos devem ser limpos para manter o sabor ideal do café. Os depósitos minerais devem ser limpos a cada 2 a 3 meses.
- Encha o depósito com água e descalcificante até ao nível máximo (MAX). A proporção é de quatro partes de água para uma parte de descalcificante. Use um "descalcificador caseiro". Pode usar um ácido cítrico (vendido em farmácias ou drogarias) em vez do descalcificante (cem partes de água para três partes de ácido cítrico).
- Para o programa de pré-aquecimento, coloque o funil de metal (sem café) e o jarro na posição correta. Prepare a água para "PRÉ-AQUECIMENTO".
- Prima o interruptor para ligar a cafeteira A luz indicadora do café pisca a branco. O aparelho começa a aquecer.
- Espere um momento até que a luz indicadora de café pare de piscar. Neste ponto, o pré-aquecimento está terminado.
- Rode o selector de operação para a posição  e prepare duas chávenas de café (cerca de 57 gramas). Rodar para a posição O.
- Pressione o interruptor de vapor e a luz indicadora piscará em branco. Espere até que a luz indicadora de vapor pare de piscar. Rode o selector de funcionamento para a posição  e produza vapor durante 2 minutos. Rode o selector de funcionamento para a posição O para parar o vapor. Prima o interruptor de alimentação para desligar imediatamente a cafeteira. Deixe o descalcificante actuar durante pelo menos 15 minutos.
- Reinicie a cafeteira e repita os passos do 4 ao 7 pelo menos 3 vezes.
- Siga os passos indicados para preparar um café, mas sem adicionar café moído. Encha o depósito com água da torneira até ao nível MAX e repita os passos 4 a 7 3 vezes. Não é mais necessário esperar 15 minutos pelo último passo. Repita até que não haja mais água no depósito.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	RAZÃO	SOLUÇÃO
Sai água pelo fundo da máquina de café.	Há demasiada água na bandeja de gotas.	Limpe a bandeja de gotas.
	A cafeteira está a falhar.	Ponha-se em contacto com o serviço de reparações autorizado.
O café expresso tem um sabor ácido (avinagrado).	Não se limpou correctamente depois de limpar os depósitos minerais.	Limpe a cafeteira segundo o campo "Antes do primeiro uso" várias vezes.
	O café moído foi guardado num lugar quente e húmido durante demasiado tempo. O café moído estraga-se.	Utilize café moído fresco ou guarde o café moído num lugar fresco e seco. Depois de abrir um pacote de café moído, volte a selá-lo de maneira adequada e guarde-o no frigorífico para manter a frescura.
Já não funciona a cafeteira.	A ficha não foi ligada correctamente.	Ligue correctamente o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica. Se a cafeteira continuar sem funcionar, contacte o serviço de reparação autorizado.
O vapor não faz espuma.	A luz indicadora pronta a funcionar não se acendeu.	O vapor também pode ser usado para formar espuma quando a luz indicadora pronta a usar acende.
	O recipiente utilizado é demasiado grande ou não cabe.	Utilize taças altas e estreitas
	Utilizou leite magro.	Utilize leite gordo ou meio-gordo.

FRANÇAIS

BIENVENUE

Nous vous remercions d'avoir choisi notre cafetière. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ces consignes pour une bonne utilisation.

Les précautions de sécurité incluses, si elles sont strictement suivies, réduisent le risque d'électrocution, de lésions et de blessures mortelles. Veuillez conserver ce manuel en lieu sûr pour le consulter à l'avenir, avec la carte de garantie du produit dûment remplie, l'emballage d'origine du produit et le justificatif d'achat. Le cas échéant, veuillez remettre ces consignes au futur propriétaire de l'appareil électroménager. Veuillez respecter à tout moment les consignes élémentaires de sécurité et les normes de prévention des accidents lors de l'utilisation d'un appareil électroménager. Nous déclinons toute responsabilité découlant du non-respect de ces consignes par les clients.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lorsque vous utilisez un appareil électroménager, veuillez respecter à tout moment les mesures élémentaires de sécurité :

- Lisez les instructions.
- Avant l'utilisation, vérifiez que la tension correspond à celle indiquée dans les instructions sur l'étiquette d'évaluation.
- Cet appareil est livré avec une prise de terre. Assurez-vous que la prise de votre maison est relié à la terre.
- Pour vous protéger contre les chocs électriques et les blessures, n'immergez pas le câble d'alimentation ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez l'appareil du courant électrique lorsqu'il n'est pas utilisé. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le démonter, d'installer des accessoires ou avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas un appareil dont le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés, ou après que l'appareil soit tombé ou soit endommagé de quelque façon que ce soit.
- Retournez l'appareil au service de réparation agréé le plus proche pour être examiné, réparé ou réglé électriquement ou mécaniquement.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Placez l'appareil sur une table ou une surface plate et ne laissez pas le câble pendre.
- Veillez à ce que le câble n'entre pas en contact avec la surface chaude de l'appareil électroménager.
- Ne placez pas la cafetière sur une surface chaude ou près d'un feu afin d'éviter d'être endommagé.
- Pour débrancher l'appareil, débranchez la prise du courant. Tirez toujours sur la fiche. Ne tirez pas directement du câble d'alimentation.
- N'utilisez pas cet appareil pour des usages pour lesquels il n'a pas été conçu et rangez-le dans un endroit sec.
- Une supervision minutieuse des enfants est nécessaire lors de l'utilisation de tout appareil électroménager.
- Faites attention à ne pas vous brûler avec la vapeur.
- Ne touchez pas la surface chaude de l'appareil. Utilisez les poignées ou les anses.
- Ne pas utiliser la cafetière sans eau.
- N'enlevez pas le porte filtre métallique pendant que la cafetière est en marche ou libère de la vapeur.
- Branchez la fiche à la prise de courant avant d'appuyer ou de tourner un bouton ou l'interrupteur.
- Cet appareil électroménager peut être utilisé par les enfants de 8 ans ou plus et les personnes atteintes de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou des connaissances limitées, à condition qu'ils soient supervisés par une personne responsable de leur sécurité ou qui a été formée pour utiliser l'appareil en toute sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Ils ne devraient pas non plus effectuer le nettoyage et l'entretien à moins d'être âgés de 8 ans ou plus et d'être supervisés.

- Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La température de l'espace de travail et de stockage doit être supérieure à 0°.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou similaire à: cuisines pour personnel de magasins, bureaux et autres espaces de travail; maisons de campagne; clients d'hôtels, de motels et d'autres types de résidences; espaces chambres d'hôtes.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Conservez ces instructions.

LISTE DES PIÈCES

1. Bouton vapeur
2. Bouton café
3. Bouton d'alimentation
4. Sélecteur
5. Entonnoir métallique
6. Plateau à tasses
7. Couvercle du réservoir d'eau
8. Réservoir d'eau
9. Tube à vapeur
10. Buse à mousse
11. Bac d'égouttage



Panneau de contrôle

1. Bouton vapeur
2. Bouton café
3. Bouton d'allumage
4. Jauge de température
5. Sélecteur de fonction



INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Avant la première utilisation

Pour s'assurer que le goût de la première tasse de café soit excellent, rincez la cafetière à l'eau comme suit :

- Ouvrez le réservoir et remplissez-le d'eau. Le niveau d'eau ne doit pas dépasser le repère MAX. du dépôt. Remettez le couvercle en place.

Note : L'appareil est équipé d'un réservoir amovible pour un nettoyage facile.

- Vous pouvez également remplir d'abord le réservoir, puis le fixer à l'appareil par la suite.
- Fixez le filtre en acier au porte filtre métallique (sans café), assurez-vous que le porte filtre est bien en place, que le tube soit bien aligné avec la fente de l'appareil, insérez le porte filtre dans la position "INSERT" et fixez-le fermement à l'appareil en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit en position "LOCK".
- Placez une tasse dans le plateau amovible. Assurez-vous que le sélecteur soit en position 0.
- Allumez la source d'alimentation, faites glisser l'interrupteur pour allumer la cafetière.

- Le voyant lumineux passera au bleu et le voyant lumineux du café clignote en blanc. L'appareil commencera à chauffer.
- Lorsque le voyant lumineux du café cessera de clignoter, la cafetière sera prête pour l'emploi. Tournez le bouton jusqu'à la position . L'eau chaude coulera.
- Au bout d'environ une minute, mettez le sélecteur de fonctionnement en position 0 pour arrêter la cafetière. Vous pouvez maintenant vider le réservoir d'eau, le nettoyer avec précaution et commencer à préparer le café.

Préchauffage

Pour préparer une bonne tasse d'expresso, nous vous recommandons de préchauffer la cafetière au préalable, y compris le porte filtre, le filtre en acier et la tasse, pour que le goût du café ne soit pas altéré.

- Retirez le réservoir d'eau amovible et ouvrez le couvercle pour le remplir.
- Le niveau d'eau ne doit pas dépasser le repère MAX du réservoir. Ensuite, installez le réservoir dans la cafetière correctement.
- Fixez le filtre en acier au porte filtre métallique (sans café), assurez-vous que le porte filtre est bien en place, que le tube soit bien aligné avec la fente de l'appareil, insérez le porte filtre dans la position "INSERT" et fixez-le fermement à l'appareil en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit en position "LOCK".
- Placez une tasse dans le plateau amovible.
- Branchez l'appareil sur la prise de courant. Assurez-vous que le mode de fonctionnement est réglé sur la position 0.
- Faites glisser l'interrupteur d'alimentation pour mettre l'appareil en marche. Le voyant lumineux s'allumera en bleu et le témoin lumineux du café clignotera en blanc. L'appareil commencera à chauffer.
- Lorsque le voyant lumineux cessera de clignoter, la cafetière sera prête pour l'utilisation.

Préparation d'un espresso

- Enlever le porte filtre métallique en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et Insérez le filtre métallique dans le porte filtre. Ajoutez le café moulu avec une cuillère à mesurer ; une cuillère de café moulu suffit pour une tasse de café de première catégorie. Pressez le café moulu.
- Insérez le porte filtre dans la cafetière en position "INSERT" et relâchez la barre de pression. Vous pouvez le fixer fortement à la cafetière en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "LOCK".
- Tournez le sélecteur d'opération en position , de l'eau chaude coulera. Celle-ci peut être utilisée pour nettoyer ou chauffer la tasse.
- Tournez le sélecteur d'opération en position . Le café commencera à couler.
- Tournez le sélecteur d'opération en position 0 lorsque vous avez déjà la quantité de café désirée ou si la couleur du café perd de l'intensité. Appuyez sur l'interrupteur pour éteindre l'appareil. Votre café sera prêt.

ATTENTION : Ne laissez pas la cafetière sans surveillance pendant la préparation du café.

- Une fois le café préparé, vous pouvez retirer le porte filtre métallique en le tournant dans la direction des aiguilles d'une montre. Jetez les résidus de café.
- Laisser refroidir complètement avant de laver sous l'eau courante.

Préparation d'un cappuccino

Vous obtiendrez une tasse de cappuccino si vous couronnez une tasse d'espresso avec de la mousse de lait.

Remarque : Pour utiliser la vapeur, le porte filtre métallique doit être en place.

Méthode: Tout d'abord, préparer un espresso avec suffisamment de contenu pour le préparer comme indiqué dans la section "PRÉPARATION D'UN EXPRESSO".

- Appuyez sur l'interrupteur vapeur et le voyant clignotera en blanc.2. Appuyez sur le commutateur vapeur et le voyant clignotera en blanc. Remplissez une carafe d'environ 100 grammes de lait par cappuccino. Il est recommandé d'utiliser du lait entier.

Note: Pour choisir la taille de la carafe, il est recommandé que le diamètre ne soit pas inférieur à 70±5 mm, et n'oubliez pas que le volume de lait double habituellement. Assurez-vous que la carafe soit suffisamment haute.

- Introduisez la buse environ 2 cm dans le lait, tourner le sélecteur de fonctionnement en position  et la vapeur commencera à sortir. Faites mousser le lait en déplaçant le récipient en cercles de haut en bas.
- Lorsque vous atteignez le résultat désiré, vous pouvez tourner le sélecteur d'opération en position 0.

Remarque : Nettoyez la sortie de vapeur avec une éponge humide juste après l'utilisation. Faites attention de ne pas vous brûler.

- Versez la mousse dans l'expresso préparé préalablement. Votre cappuccino est déjà prêt.
- Sucrez pour obtenir le goût désirée et saupoudrez même un peu de chocolat en poudre.
- Faites glisser l'interrupteur pour éteindre la cafetière et le témoin lumineux s'éteindra.

Remarque : Après avoir produit de la vapeur, si vous voulez préparer à nouveau un café, le voyant lumineux café clignotera en blanc comme signal d'alarme lorsque vous appuyez sur la touche café. À ce moment, tournez le sélecteur de fonctionnement en position  pour laisser l'appareil refroidir.

Produire de la vapeur pour chauffer des liquides ou des boissons

Le tube à vapeur peut être utilisé pour préparer des boissons chaudes telles que du chocolat, de l'eau ou du thé.

- Méthode: Retirez le réservoir d'eau amovible et remplissez-le avec la quantité souhaitée. Le niveau d'eau ne doit pas dépasser le repère MAX sur le réservoir. Ensuite, réinstallez le réservoir dans l'appareil.
- Branchez l'appareil sur la prise murale. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer la cafetière. Le voyant lumineux blanc du café clignotera.
- Appuyez sur l'interrupteur vapeur. La cafetière entrera dans la fonction vapeur et le voyant lumineux blanc de la vapeur clignotera. L'appareil commencera à chauffer. Lorsque la lumière cessera de clignoter, la cafetière sera prête.
- Insérez le tube à vapeur sans la buse pour mousse dans le liquide pour le réchauffer. Tournez le sélecteur de fonctionnement en position .
- Lorsque vous obtenez le résultat désiré, vous pouvez tourner le sélecteur d'opération sur la position O.
- Faites glisser l'interrupteur d'alimentation pour éteindre la cafetière et le témoin lumineux s'éteindra.

Fonction de mise hors tension automatique

Si aucune fonction n'est effectuée dans les 25 minutes, la cafetière s'éteindra automatiquement. Elle peut être réactivée en appuyant sur n'importe quel interrupteur ou en tournant le sélecteur d'opération.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débrancher l'alimentation électrique et laisser refroidir complètement la cafetière avant de commencer le processus de nettoyage.
- Nettoyez régulièrement l'extérieur de la machine à café, le réservoir d'eau, le bac d'égouttement et les autres équipements avec une éponge imperméable et séchez-les bien.

Remarque: Ne pas nettoyer avec de l'alcool ou des dissolvants. Ne pas immerger la cafetière dans l'eau pour la nettoyer.

- Désinstallez le porte filtre métallique en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, débarrassez-vous de tout résidu de café qui pourrait y rester et nettoyez-le avec un produit adéquat. Rincez ensuite à l'eau claire.

Remarque: Le porte filtre métallique ne peut pas être lavé au lave-vaisselle.

- Nettoyez tous les accessoires à l'eau et séchez-les soigneusement.

Limpeza de depósitos minerais

- Pour vous assurer que votre cafetière fonctionne efficacement, les conduits internes doivent être propre pour maintenir le goût optimal du café. Les dépôts minéraux doivent être nettoyés tous les 2 ou 3 mois.
- Remplissez le réservoir d'eau et de détartrant jusqu'au niveau maximum (MAX). La proportion est de quatre parties d'eau pour une partie de détartrant. Utilisez un "détartrant d'usage domestique". Vous pouvez utiliser de l'acide citrique (vendu en pharmacie ou en droguerie) à la place du détartrant (cent parties d'eau pour trois parties d'acide citrique).
- Pour le programme de préchauffage, placez le porte filtre métallique (sans café) et une carafe correctement. Préparez de l'eau pour le "PRÉCHAUFFAGE".
- Appuyez sur l'interrupteur pour allumer la cafetière. Le voyant lumineux du café clignotera en blanc. L'appareil commencera à chauffer.
- Attendez un moment jusqu'à ce que le voyant lumineux café cesse de clignoter. Le préchauffage sera terminé.
- Tournez le sélecteur en position  et préparez deux tasses de café (environ 57 grammes). Tournez en position O.
- Appuyez sur l'interrupteur vapeur et le voyant lumineux clignotera en blanc. Attendez jusqu'à ce que le voyant de vapeur cesse de clignoter. Tournez le sélecteur vers la droite en position  et produisez de la vapeur pendant 2

minutes. Tourner le sélecteur jusqu'à ce que la position 0 pour arrêter la vapeur. Appuyez sur l'interrupteur pour éteindre la cafetière. Laissez agir le détartrant pendant au moins 15 minutes.

- Redémarrez la cafetière et répétez les étapes 4 à 7 au moins 3 fois.
- Suivez les étapes pour préparer un café, mais sans ajouter de café moulu. Remplissez le réservoir d'eau au niveau MAX et répétez les étapes 4 à 7 3 fois. Il n'est plus nécessaire d'attendre 15 minutes sur la dernière étape. Répétez l'opération jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le réservoir.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'eau se filtre par la partie inférieure de la cafetière.	Il y a trop d'eau dans l'égouttoir.	Nettoyer le bac d'égouttement.
	La cafetière est en panne.	Contactez le service de technique agréé.
Le café a un goût acide (vinaigre).	Elle n'a pas été nettoyée correctement après le nettoyage des dépôts de minéraux.	Nettoyez plusieurs fois la cafetière selon le chapitre "Avant la première utilisation".
	Le café moulu a été stocké trop longtemps dans un endroit chaud et/ou humide. Le café moulu se détériore.	Utilisez du café fraîchement moulu ou conservez-le dans un endroit frais et sec. Après avoir ouvert un sachet de café moulu, refermez-le correctement et rangez-le au réfrigérateur pour conserver sa fraîcheur.
La cafetière ne fonctionne plus.	La fiche n'a pas été branchée correctement.	Branchez correctement le cordon d'alimentation dans une prise de courant. Si la machine ne fonctionne toujours pas, contactez le service de réparation agréé.
La vapeur ne crée pas de mousse.	Le voyant ne s'est pas allumé.	La vapeur ne peut être utilisée que pour former de la mousse que lorsque le voyant lumineux s'allume.
	Le récipient utilisé est trop grand ou ne convient pas.	Utilisez des tasses hautes et étroites.
	Vous avez utilisé du lait écrémé.	Utiliser du lait entier ou demi-écrémé.

BENVENUTO

Grazie per aver scelto la nostra caffettiera. Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente queste istruzioni per un uso corretto.

Le precauzioni di sicurezza indicate riducono il rischio di scosse elettriche, lesioni e persino di morte se rispettate rigorosamente. Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni, assieme alla tessera di garanzia del prodotto debitamente compilata, all'imballaggio originale del prodotto e alla prova d'acquisto. Se possibile, consegnare queste istruzioni al futuro proprietario dell'elettrodomestico. Quando si utilizza un elettrodomestico, rispettare sempre le precauzioni di sicurezza di base e le norme di prevenzione di infortuni. Decliniamo ogni responsabilità derivante dal mancato rispetto di queste istruzioni da parte dei clienti.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Durante l'uso di qualsiasi apparecchio, devono essere sempre rispettate le norme di sicurezza di base:

- Leggere le istruzioni.
- Prima dell'uso, verificare che il voltaggio della spina corrisponda a quella indicata sulla targhetta di identificazione.
- Questo apparecchio viene fornito con una spina di messa a terra. Assicurarsi che la spina di casa sia collegata a terra.
- Per evitare scosse elettriche e lesioni personali, non immergere il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Scollegare la macchina del caffè dall'alimentazione elettrica quando non è in uso. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di smontare, installare accessori o pulire.
- Non utilizzare un apparecchio con cavo o spina danneggiati, o dopo che l'apparecchio si è guastato, è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Inviare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato per una riparazione o una regolazione elettrica o meccanica.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- Collocare l'apparecchio su un tavolo o una superficie piana e non lasciare che il cavo penda dal bordo della superficie.
- Assicurarsi che il cavo non venga a contatto con la superficie calda dell'apparecchio.
- Non posizionare il dispositivo su una superficie calda o vicino a fornelli per evitare danni.
- Per scollegarla, rimuovere la spina dalla presa di corrente. Tenere sempre la spina. Non tirare direttamente il cavo.
- Non utilizzare questo apparecchio per scopi diversi da quelli per i quali non è stato progettato e conservarlo in un ambiente asciutto.
- È necessaria una stretta sorveglianza dei bambini quando si utilizza qualsiasi apparecchio vicino a loro.
- Fate attenzione a non bruciarvi con il vapore.
- Non toccare la superficie calda dell'apparecchio. Utilizzare i manici.
- Non utilizzare il dispositivo senza acqua.
- Non rimuovere l'imbuto metallico mentre la macchina produce o rilascia vapore.
- Collegare la spina alla presa di corrente prima di premere o girare qualsiasi manopola o interruttore.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza o conoscenze limitate, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o che sia stata istruita sull'uso sicuro dell'apparecchio. I bambini non devono giocare con questo dispositivo. Inoltre, non devono eseguire la pulizia e la manutenzione, a meno che non abbiano almeno 8 anni di età e siano sorvegliati.
- I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- La temperatura del luogo di lavoro e di immagazzinamento deve essere superiore a 0°.
- Questo apparecchio è stato progettato per usi domestici e simili: cucine per negozi, uffici e altri spazi di lavoro; case rurali; clientes de hoteles, moteles y otros tipos de residenciales; espacios de alojamiento y desayuno.
- Non utilizzare all'aperto.
- Conservare queste istruzioni.

ELENCO DELLE PARTI

1. Pulsante Vapore
2. Pulsante Caffè
3. Pulsante di accensione
4. Manopola
5. Imbuto metallico
6. Vassoio per tazza
7. Coperchio del serbatoio dell'acqua
8. Serbatoio dell'acqua
9. Tubo del vapore
10. Beccuccio schiuma
11. Vaschetta raccogli gocce



Pannello di controllo

1. Pulsante vapore
2. Pulsante caffè
3. Pulsante di accensione
4. Indicatore di temperatura
5. Selettore funzioni



ISTRUZIONE

Prima del primo uso

Per garantire che il gusto della prima tazza di caffè sia eccellente, lavare il dispositivo con acqua come segue:

- Aprire il serbatoio e riempirlo con acqua. Il livello dell'acqua non deve superare il segno MAX sul serbatoio. Richiudere il coperchio del serbatoio.

Nota: L'apparecchio è dotato di un serbatoio rimovibile per una facile pulizia. È inoltre possibile riempire prima il serbatoio e poi fissarlo all'apparecchio.

- Fissare il filtro all'imbuto metallico (senza caffè nel filtro), assicurarsi che il tubo dell'imbuto sia allineato con la fessura dell'apparecchio, inserire il tubicino del vapore in posizione "INSERT" e fissarlo saldamente al dispositivo ruotando in senso antiorario fino a quando non si trova in posizione "LOCK".
- Collocare una tazza nel vassoio rimovibile. Accertarsi che la manopola sia in posizione 0.
- Accendere la fonte di alimentazione, far scorrere l'interruttore di alimentazione per accendere il dispositivo. La spia diventa blu e la spia del caffè lampeggia in bianco. L'apparecchio inizierà a riscaldarsi.
- Quando la spia del caffè smette di lampeggiare, il dispositivo sarà caldo. Ruotare la manopola di funzionamento sulla posizione ☞. L'acqua calda uscirà.
- Dopo circa un minuto, portare la manopola delle operazioni in posizione 0 per fermare il dispositivo. Ora è possibile svuotare il serbatoio dell'acqua, pulirlo con cura e iniziare a preparare il caffè.

Nota: Si può sentire un rumore quando l'acqua viene pompata per la prima volta. Questo perché il dispositivo sta rilasciando aria. Ci vorranno circa 20 secondi prima che il rumore scompaia.

Preriscaldare

Per preparare una buona tazza di caffè espresso, si consiglia di preriscaldare la macchina del caffè prima di preparare il caffè, compresi il tubicino del vapore, il filtro e la tazza, in modo che il gusto del caffè non sia influenzato dai componenti freddi.

- Estrarre il serbatoio dell'acqua rimovibile e aprire il coperchio per riempirlo con la quantità desiderata. Il livello dell'acqua non deve superare il segno MAX sul serbatoio. Quindi posizionare di nuovo il serbatoio nel dispositivo in modo corretto.
- Fissare il filtro all'imbuto metallico (senza caffè), assicurarsi che il tubo del vapore sia allineato con la fessura dell'apparecchio, inserire il tubicino in posizione "INSERT" e fissarlo saldamente al dispositivo ruotando in senso antiorario fino a quando non si trova in posizione "LOCK".
- Collocare una tazza nel vassoio rimovibile.
- Collegare l'apparecchio alla presa di corrente. Accertarsi che la manopola di funzionamento sia in posizione 0.
- Far scorrere l'interruttore di alimentazione per accendere il dispositivo. La spia diventa blu e la spia del caffè lampeggia in bianco. L'apparecchio inizia a riscaldarsi.
- Quando la spia del caffè smette di lampeggiare, il dispositivo è già caldo.

Preparare un espresso

- Rimuovere l'imbuto metallico ruotandolo in senso antiorario e inserire il filtro nell'imbuto. Aggiungere il caffè macinato nel filtro con un cucchiaino dosatore; un cucchiaino di caffè macinato è sufficiente per una tazza di caffè eccellente. Premere il caffè macinato.
- Inserire l'imbuto nel dispositivo in posizione "INSERT" e rilasciare la barra di pressione. Ora è possibile fissarlo saldamente nel dispositivo ruotandolo in senso antiorario nella posizione "LOCK".
- Ruotare la manopola di funzionamento nella posizione , uscirà acqua calda che potrete usare per pulire o riscaldare la tazza.
- Ruotare la manopola di funzionamento sulla posizione . Il caffè comincerà ad uscire.
- Ruotare la manopola delle operazioni nella posizione 0 quando si ha già la quantità di caffè desiderata o quando il colore diventa più chiaro. Premere l'interruttore di alimentazione per spegnere l'apparecchio. Il caffè è pronto.

ATTENZIONE: non lasciare il dispositivo incustodito durante la preparazione del caffè, in quanto potrebbe essere necessario intervenire durante la preparazione. Una volta che il caffè è prodotto, è possibile disinstallare l'imbuto metallico ruotandolo in senso orario. Eliminare il residuo di caffè pressato nel filtro attraverso la barra.

- Lasciarli raffreddare completamente prima di lavarli sotto l'acqua corrente.

Preparare un cappuccino

Per ottenere una tazza di cappuccino aggiungi la schiuma di latte.

Nota: Per utilizzare il vapore, il tubicino del vapore deve essere messo al suo posto.

- Metodo: In primo luogo, preparare un espresso con un contenuto sufficiente per prepararlo come indicato nella sezione "PREPARE CAFFÈ ESPRESSO".
- Premere l'interruttore del vapore e la luce lampeggerà in bianco. Riempire una caraffa con circa 100 grammi di latte per ogni cappuccino che si desidera preparare. Si raccomanda di utilizzare latte intero freddo.

Nota: Per scegliere le dimensioni della caraffa, si raccomanda di non avere un diametro inferiore a 70±5 mm e di tenere presente che il latte di solito raddoppia di volume. Assicurati che la caraffa sia abbastanza alta.

- Inserire il tubo del vapore per circa 2 cm nel latte, ruotare la manopola di comando nella posizione  e il vapore inizierà a fuoriuscire. Schiuma il latte spostando il contenitore in cerchi su e giù.
- Quando si raggiunge il risultato desiderato, è possibile ruotare la manopola di comando in posizione 0.

Nota: Pulire l'uscita del vapore con una spugna umida subito dopo l'uso, ma fare attenzione a non bruciarsi.

- Versare la schiuma di latte nell'espresso preparato. Il cappuccino è pronto. Addolcire per ottenere il sapore desiderato e cospargere anche un po' di cioccolato in polvere.
- Far scorrere l'interruttore di alimentazione per spegnere il dispositivo e la spia si spegne.

Nota: Dopo la produzione di vapore, se si desidera preparare nuovamente un caffè, la spia del caffè lampeggerà in bianco come segnale di allarme quando si preme l'interruttore del caffè. A questo punto, ruotare la manopola delle operazioni sulla posizione ☁ per consentire al dispositivo di raffreddarsi.

Produrre vapore per riscaldare liquidi o bevande

Il tubo del vapore può essere utilizzato per preparare bevande calde come cioccolata, acqua o tè.

- Metodo: Rimuovere il serbatoio dell'acqua e riempirlo con la quantità desiderata. Il livello dell'acqua non deve superare il segno MAX sul serbatoio. Quindi installare di nuovo il serbatoio nel dispositivo in modo corretto.
- Collegare l'apparecchio alla presa di corrente. Premere l'interruttore di alimentazione per accendere il dispositivo. La spia del caffè lampeggia in bianco.
- Premere l'interruttore del vapore. Il dispositivo entra nella funzione vapore e la spia del vapore lampeggia in bianco. L'apparecchio inizia a riscaldarsi. Quando la spia del caffè smette di lampeggiare, il dispositivo è già caldo.
- Inserire il tubo del vapore nel liquido per riscaldarlo. Ruotare la manopola di funzionamento in posizione ☁.
- Quando si raggiunge il risultato desiderato, è possibile ruotare la manopola di funzionamento in posizione 0.
- Far scorrere l'interruttore di alimentazione per spegnere il dispositivo e la spia si spegnerà.

Funzione di spegnimento automatico

Se non viene eseguita alcuna funzione entro 25 minuti, il dispositivo si spegne automaticamente. Può essere riattivato quando si preme un interruttore qualsiasi o si ruota la manopola delle operazioni.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'alimentazione e lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima della pulizia.
- Pulire regolarmente l'esterno del dispositivo, il serbatoio dell'acqua, la vaschetta di raccolta acqua e il vassoio delle tazze con una spugna resistente all'umidità e asciugare accuratamente.

Nota: Non pulire con alcool o detergenti a solvente. Non immergere il dispositivo in acqua per pulirlo.

- Disinstallare l'imbuto metallico ruotandolo in senso antiorario, smaltire i residui di caffè rimanenti e pulirlo con un prodotto adatto. Tutto dovrebbe essere risciacquato con acqua pulita.

Nota: L'imbuto metallico non può essere lavato in lavastoviglie.

- Pulire tutti gli accessori con acqua e asciugare accuratamente.

Pulizia dei depositi minerali

Per garantire che il vostro dispositivo stia funzionando efficacemente, i condotti interni devono essere puliti per mantenere il gusto ottimale del caffè. I depositi minerali dovrebbero essere puliti ogni 2-3 mesi.

- Riempire il serbatoio con acqua e decalcificatore fino al livello massimo (MAX). Il rapporto è di quattro parti di acqua per una parte di decalcificatore. Utilizzare un "decalcificante fatto in casa". È possibile utilizzare un acido citrico (venduto in farmacia) al posto del decalcificatore.
- Per il programma di preriscaldamento, posizionare il filtro (senza caffè) e la brocca nella posizione corretta. Preparare l'acqua per il "PRERISCALDAMENTO".
- Premere l'interruttore per accendere il dispositivo. La spia del caffè lampeggia in bianco. L'apparecchio inizia a riscaldarsi.
- Attendere un attimo finché la spia del caffè non smette di lampeggiare. A questo punto, il preriscaldamento è terminato.
- Ruotare la manopola in posizione ☁ e preparare due tazze di caffè (circa 57 grammi). Girare in posizione 0.
- Premere l'interruttore del vapore e l'indicatore luminoso lampeggia in bianco. Attendere che la spia del vapore smetta di lampeggiare. Ruotare la manopola di funzionamento in posizione ☁ e produrre vapore per 2 minuti. Ruotare la manopola di funzionamento in posizione 0 per fermare il vapore. Premere l'interruttore di alimentazione per spegnere immediatamente il dispositivo. Lasciare il decalcificante per almeno 15 minuti.

- Riavviare il dispositivo e ripetere i passaggi da 4 a 7 almeno 3 volte.
- Seguire i passaggi per preparare un caffè ma senza aggiungere caffè macinato. Riempire il serbatoio con acqua di rubinetto fino al livello MAX e ripetere i passaggi da 4 a 7 3 volte. Non è più necessario attendere 15 minuti per l'ultimo passo. Ripetere l'operazione fino a quando non c'è più acqua nel serbatoio.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
L'acqua filtra dalla parte inferiore della macchina del caffè.	Il y a trop d'eau dans l'égouttoir.	Nettoyer le bac d'égouttement.
	C'è troppa acqua nel vassoio di sgocciolamento	Pulire il vassoio di sgocciolamento.
Il caffè espresso ha un sapore acido (simile all'aceto)	Non si è pulita correttamente dopo aver eliminato i residui minerali.	Pulire la macchina del caffè seguendo i passaggi di "PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO" varie volte.
	Il caffè macinato è stato conservato in un luogo caldo e umido per troppo tempo. Il caffè macinato è andato a male.	Usare caffè macinato fresco o conservarlo in un luogo fresco e asciutto. Dopo aver aperto il pacchetto di caffè macinato, richiuderlo ermeticamente e conservarlo in frigo per mantenere la freschezza.
La macchina del caffè ha smesso di funzionare.	La spina non è stata collegata in maniera corretta.	Collegare il cavo di alimentazione in una presa di corrente in maniera corretta. Se la macchina del caffè continua a non funzionare, contattare il servizio clienti.
Il vapore non fa schiuma.	Non si è accesa la spia che indica che è pronto.	Si può usare il tubo del vapore solo quando la luce è accesa.
	La tazza è troppo grande e non entra.	Utilizzare tazze più piccole e strette.
	È stato usato latte scremato.	Utilizzare latte intero o parzialmente scremato.

DEUTSCH

WILLKOMMEN

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Kaffeemaschine entschieden haben. Lesen Sie bitte im Hinblick auf eine sachgemäße Verwendung vor Gebrauch des Geräts diese Anleitung aufmerksam durch.

Die hierin enthaltenen Sicherheitsvorkehrungen verringern bei strikter Einhaltung das Risiko von Stromschlägen, Verletzungen und Tod. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen zusammen mit der ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte, der Originalverpackung und dem Kaufbeleg an einem sicheren Ort auf. Wenn möglich, händigen Sie die Anleitung an den nächsten Besitzer des elektrischen Haushaltsgeräts aus. Befolgen Sie bitte bei der Benutzung eines elektrischen Haushaltsgeräts stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen und Vorschriften zur Unfallverhütung. Wir übernehmen keine Haftung, wenn sich Kunden nicht an diese Anleitung halten.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bei der Verwendung eines Gerätes sind folgende Maßnahmen der Grundsicherheit zu beachten:

- Lesen Sie die Anleitung.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Spannung des Steckers mit der in der Anleitung, auf dem Typenschild, übereinstimmt.
- Dieses Gerät wird mit einem Erdungsstecker geliefert. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose Ihres Hauses geerdet ist.
- Um vor Stromschlag und Verletzungen zu schützen, tauchen Sie das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Trennen Sie die Kaffeemaschine vom Stromnetz, wenn sie nicht in Betrieb ist. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es demontieren, installieren oder reinigen.
- Verwenden Sie kein Gerät mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät ausgefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Senden Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur, elektrischen oder mechanischen Einstellung an die nächstgelegene autorisierte Servicestelle.
- Die Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Stellen Sie das Gerät auf einen flachen Tisch oder eine ebene Fläche und lassen Sie das Kabel nicht vom Rand der Fläche hängen.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit der heißen Oberfläche des Gerätes in Berührung kommt.
- Stellen Sie die Kaffeemaschine nicht auf eine heiße Oberfläche oder neben ein offenes Feuer, um Schäden zu vermeiden.
- Um die Verbindung zu trennen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Halten Sie immer den Stecker fest und ziehen Sie nicht direkt an der Schnur.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist, und lagern Sie es in einer trockenen Umgebung.
- Bei der Verwendung von Geräten in der Nähe von Kindern ist eine genaue Überwachung erforderlich.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht mit dem Dampf verbrennen.
- Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche des Gerätes. Verwenden Sie immer Griffe.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser.
- Entfernen Sie den Metalltrichter nicht, während die Kaffeemaschine brüht oder Dampf abgibt.
- Schließen Sie den Stecker an die Steckdose an, bevor Sie einen beliebigen Knopf oder Schalter drücken oder drehen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder begrenzten Kenntnissen benutzt werden, vorausgesetzt, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder sie wurden für den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen. Sie sollten auch keine Reinigung und Wartung durchführen, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Abdichtungsmasse spielen.
- Die Temperatur des Nutzungsbereichs und der Lagerung sollte höher sein als 0° betragen.

- Dieses Gerät wurde für den häuslichen Gebrauch entwickelt, kann aber auch für folgende Zwecke genutzt werden: Küchen in Geschäfts-, Büro- und anderen Arbeitsräumen; Landhäuser; Kunden von Hotels, Motels und anderen Wohnformen; Bed and Breakfast.
- Nicht im Freien verwenden.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.

TEILELISTE

1. Dampftaste
2. Kaffeetaste
3. Netzschalter
4. Wahlschalter
5. Metalltrichter
6. Becherablage
7. Wassertankabdeckung
8. Wassertank
9. Dampfrohr
10. Schaumdüse
11. Auffangwanne



Bedienungsfeld

1. Dampfkнопf
2. Kaffeekнопf
3. Netzschalter
4. Temperaturanzeige
5. Funktionswahl



ANWEISUNGEN

Vor del ersten gebrauch

Um sicherzustellen, dass der Geschmack der ersten Tasse Kaffee, ausgezeichnet ist waschen Sie die Kaffeemaschine mit Wasser wie folgt:

- Öffnen Sie den Tank und füllen Sie diesen mit Wasser. Der Wasserstand darf die Markierung MAX am Tank nicht überschreiten. Setzen Sie den Tankdeckel wieder ein.

Hinweis: Das Gerät verfügt über einen abnehmbaren Tank zur einfachen Reinigung. Sie können den Tank auch zuerst füllen und dann am Gerät befestigen.

- Befestigen Sie das Siebeinsatz an dem Siebträger (ohne Kaffee im Siebeinsatz), achten Sie darauf, dass der Siebträger mit dem Schlitz im Gerät ausgerichtet ist, setzen Sie den Siebträger in die Position "INSERT" ein und sichern Sie ihn fest mit der Kaffeemaschine, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er sich in der Position "LOCK" befindet.
- Stellen Sie eine Tasse auf die abnehmbare Tassenablage. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Position 0 befindet.
- Schließen Sie das Gerät an einer Stromquelle an, betätigen Sie den Hauptschalter, um den Kaffeemaschine einzuschalten. Die Kontrollleuchte leuchtet blau und die Kaffeeanzeileuchte blinkt weiß. Das Gerät beginnt sich zu erwärmen.

- Wenn die Kaffeeanzeigeleuchte nicht mehr blinkt, hat sich die Kaffeemaschine erwärmt. Drehen Sie den Betriebswahlschalter in die Position . Dann fließt heißes Wasser heraus.
 - Nach ca. einer Minute stellen Sie den Betriebswahlschalter auf Position 0, um die Kaffeemaschine zu stoppen. Jetzt können Sie den Wassertank entleeren, vorsichtig reinigen und mit der Zubereitung von Kaffee beginnen.
- Hinweis:** Sie können ein Geräusch hören, wenn das Wasser zum ersten Mal zu pumpen beginnt.
- Der Grund dafür ist, dass die Kaffeemaschine Luft abgibt. Es dauert etwa 20 Sekunden, bis das Geräusch verschwindet.

Vorheizen

Um eine gute Tasse Espresso zu zubereiten, empfehlen wir Ihnen, die Kaffeemaschine vor der Zubereitung des Kaffees vorzuwärmen, einschließlich Trichter, Stahlgitter und Tasse, damit der Geschmack des Kaffees nicht durch die Kälte beeinflusst wird.

- Entfernen Sie den abnehmbaren Wassertank und öffnen Sie den Deckel, um ihn mit der gewünschten Menge an Wasser zu füllen. Der Wasserstand darf die Markierung MAX am Tank nicht überschreiten. Setzen Sie dann den Wassertank wieder ordnungsgemäß in die Kaffeemaschine ein.
- Befestigen Sie den Siebeinsatz am Siebträger (ohne Kaffee), achten Sie darauf, dass der Siebträger mit dem Schlitz im Gerät ausgerichtet ist, setzen Sie den Siebträger in die Position "INSERT" ein und sichern Sie ihn fest mit der Kaffeemaschine, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er sich in der Position "LOCK" befindet.
- Stellen Sie eine Tasse auf die abnehmbare Tassenablage.
- Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an. Vergewissern Sie sich, dass der Bedienungsschalter sich in der Position 0 befindet.
- Betätigen Sie den Hauptschalter, um die Kaffeemaschine einzuschalten. Die Kontrollleuchte leuchtet blau und die Kaffeeanzeigeleuchte blinkt weiß. Das Gerät beginnt sich dann zu erwärmen.
- Wenn die Kaffeeanzeigeleuchte nicht mehr blinkt, ist die Kaffeemaschine erwärmt.

Espresso-kaffee zubereiten

- Entfernen Sie den Siebträger durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn und setzen Sie den Siebeinsatz in den Siebträger ein. Fügen Sie den gemahlene Kaffee mit einem Messlöffel in den Siebeinsatz ein. Ein Löffel gemahlener Kaffee reicht für eine erstklassige Tasse Kaffee. Brühen Sie den gemahlene Kaffee.
- Setzen Sie den Siebträger in der Position "INSERT" in die Kaffeemaschine ein und lassen Sie die Druckleiste los. Sie können es nun an der Brühkammer fest fixieren, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn in die Position "LOCK" drehen.
- Drehen Sie den Bedienungsschalter in die Position  und es kommt heißes Wasser heraus, mit dem Sie die Tasse reinigen oder erhitzen können.
- Drehen Sie den Bedienungsschalter in die Position . Der Kaffee beginnt herauszukommen.
- Drehen Sie den Betriebswahlschalter in die Position 0, wenn Sie bereits die gewünschte Menge Kaffee haben oder wenn der Kaffee verdünnt erscheint. Drücken Sie den Hauptschalter, um das Gerät auszuschalten. Ihr Kaffee ist fertig.

ACHTUNG: Lassen Sie die Kaffeemaschine beim Kaffeezubereiten nicht unbeaufsichtigt.

Cappuccino-kaffee zubereiten

Sie erhalten eine Tasse Cappuccino, wenn Sie eine Tasse Espresso mit Milchschaum krönen.

Hinweis: Um Dampf zu verwenden, muss der Siebträger an Ort und Stelle montiert werden.

Methode:

- Bereiten Sie zunächst einen Espresso-Kaffee mit ausreichendem Inhalt zu, so wie es in dem Abschnitt "ESPRESSO-KAFFEE VORBEREITEN" vorgegeben ist.
 - Drücken Sie den Dampfschalter und die Lampe blinkt weiß. Füllen Sie einen Krug mit ca. 100 Gramm Milch für jeden Cappuccino, den Sie zubereiten möchten. Es wird empfohlen, kalte Vollmilch zu verwenden.
- Hinweis:** Um die Größe der Karaffe zu wählen, wird empfohlen, dass der Durchmesser nicht kleiner als 70±5mm sein sollte, und bedenken Sie, dass sich das Volumen der Milch normalerweise verdoppelt. Stellen Sie sicher, dass die Karaffe hoch genug ist.
- Stecken Sie die Schaumdüse ca. 2 cm in die Milch, drehen Sie den Betriebswahlschalter in die Position  und der Dampf beginnt zu entweichen. Schäumen Sie die Milch auf, indem Sie den Behälter im Kreis auf und ab bewegen.
 - Wenn Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben, können Sie den Betriebswahlschalter in die Position 0 drehen.

Hinweis: Reinigen Sie den Dampfausslass unmittelbar nach Gebrauch mit einem feuchten Schwamm, achten Sie jedoch darauf, dass Sie sich nicht verbrennen.

- Gießen Sie den Milchschaum in den zubereiteten Espresso, somit haben Sie bereits einen zubereiteten Cappuccino. Um den Geschmack zu verfeinern, süßen oder streuen Sie etwas Schokoladenpulver darüber.
- Betätigen Sie den Hauptschalter, um die Kaffeemaschine auszuschalten, und die Kontrollleuchte erlischt.

Hinweis: Wenn Sie nach der Dampferzeugung wieder Kaffee kochen möchten, blinkt die Kaffeeanzeileuchte als Alarmsignal weiß, sobald Sie den Kaffeetaster drücken. Drehen Sie zu diesem Zeitpunkt den Betriebswahlschalter in die Position , damit die Kaffeemaschine abkühlen kann.

Dampf erzeugen, um flüssigkeiten oder Getränke zu erwärmen

Das Dampfrohr kann zur Zubereitung von Heißgetränken wie Schokolade, Wasser oder Tee verwendet werden.

- Methode: Entfernen Sie den abnehmbaren Wassertank und füllen Sie ihn mit der gewünschten Menge. Der Wasserstand darf die Markierung MAX am Tank nicht überschreiten. Setzen Sie den Wassertank dann wieder ordnungsgemäß in die Kaffeemaschine ein.
- Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an. Drücken Sie den Hauptschalter, um die Brühe einzuschalten. Die Kaffeeanzeileuchte blinkt weiß.
- Drücken Sie den Dampfschalter. Die Kaffeemaschine geht in die Dampffunktion über und die Dampfanzeileuchte blinkt weiß. Das Gerät beginnt sich zu erwärmen. Wenn die Kaffeeanzeileuchte nicht mehr blinkt, ist die Kaffeemaschine bereits erwärmt.
- Stecken Sie die Dampfdüse ohne Schaumdüse in die zu erwärmende Flüssigkeit. Drehen Sie den Betriebswahlschalter in die Position .
- Wenn Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben, können Sie den Betriebswahlschalter in die Position 0 drehen.
- Betätigen Sie den Hauptschalter, um die Kaffeemaschine auszuschalten, und die Kontrollleuchte erlischt dann.

Automatische Abschaltfunktion

Wenn innerhalb von 25 Minuten keine Funktion ausgeführt wird, schaltet sich die Kaffeemaschine automatisch aus. Sie kann wieder aktiviert werden, sobald Sie einen beliebigen Schalter drücken oder den Bedienungsschalter drehen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie die Kaffeemaschine vor der Reinigung vollständig abkühlen.
 - Reinigen Sie die Außenseite der Kaffeemaschine, Wassertank, Auffangwanne und Tassenablage regelmäßig mit einem feuchtigkeitsdichten Schwamm und trocknen Sie diese dann.
- Hinweis:** Nicht mit Alkohol oder Lösungsmitteln reinigen. Tauchen Sie die Kaffeemaschine nicht in Wasser ein, um diese zu reinigen.
- Den Siebträger durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn demontieren, verbleibende Kaffeereste entsorgen und mit einem geeigneten Produkt reinigen. Alles sollte mit sauberem Wasser gespült werden.

Hinweis: Der Siebträger kann nicht in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

- Reinigen Sie alle Zubehöerteile mit Wasser und trocknen Sie diese gründlich.

Reinigung von mineralischen Ablagerungen

- Um sicherzustellen, dass Ihre Kaffeemaschine effektiv arbeitet, müssen die internen Kanäle gereinigt werden, um den optimalen Geschmack des Kaffees zu erhalten. Mineralische Ablagerungen sollten alle 2 bis 3 Monate gereinigt werden.
- Füllen Sie den Tank mit Wasser und Entkalker bis zum maximalen Füllstand (MAX). Das Verhältnis beträgt vier Teile Wasser zu einem Teil Entkalker. Verwenden Sie einen "selbstgemachten Entkalker". Sie können anstelle des Entkalkers (hundert Teile Wasser bis drei Teile Zitronensäure) oder eine Zitronensäure (in Apotheken oder Drogerien erhältlich) verwenden.
- Für das Vorwärmprogramm legen Sie den Siebträger (ohne Kaffee) und die Karaffe in die richtige Position. Bereiten Sie das Wasser für das "VORHEIZEN" vor.
- Drücken Sie den Hauptschalter, um die Kaffeemaschine einzuschalten und die Kaffeeanzeileuchte fängt an weiß zu blinken. Das Gerät beginnt sich zu erwärmen.
- Warten Sie einen Moment, bis die Kaffeeanzeileuchte nicht mehr blinkt. In diesem Augenblick, ist die Vorwärmung beendet.

- Drehen Sie den Betriebswahlschalter in die Position  und bereiten Sie zwei Tassen Kaffee (ca. 57 Gramm) zu. Danach drehen Sie den Schalter in die Position 0.
- Drücken Sie den Dampfschalter und die Kontrollleuchte blinkt weiß. Warten Sie, bis die Dampfanzeigeleuchte nicht mehr blinkt. Den Betriebswahlschalter auf die Position  stellen und 2 Minuten lang Dampf erzeugen. Drehen Sie den Betriebswahlschalter in die Position 0, um den Dampfvorgang zu stoppen. Betätigen Sie den Hauptschalter, um die Kaffeemaschine sofort auszuschalten. Lassen Sie den Entkalker mindestens 15 Minuten einwirken.
- Starten Sie die Kaffeemaschine neu und wiederholen Sie die Schritte 4 bis 7 mindestens dreimal.
- Befolgen Sie die Schritte zur Zubereitung eines Kaffees, jedoch ohne Zugabe von gemahlenem Kaffee. Füllen Sie den Tank mit Leitungswasser bis zum MAX-Niveau und wiederholen Sie die Schritte 4 bis 7 dreimal. Es ist nicht mehr notwendig, 15 Minuten auf den letzten Schritt zu warten. Wiederholen Sie dies, bis kein Wasser mehr im Tank vorhanden ist.

PROBLEMBEHEBUNG

SYNTOM	URSACHE	KORREKTUREN
Das Wasser wird durch den Boden der Kaffeemaschine gefiltert.	Es ist zu viel Wasser in der Auffangwanne.	Auffangwanne reinigen.
	Die Kaffeemaschine fällt aus.	Wenden Sie sich an den autorisierten Reparaturdienst.
Espresso hat einen (Essig-)Geschmack.	Nicht richtig gereinigt bei der Reinigung von mineralischen Ablagerungen.	Reinigen Sie die Kaffeemaschine gemäß dem Abschnitt "Vor dem ersten Gebrauch" mehrmals.
	Gemahlener Kaffee wurde zu lange an einem warmen, feuchten Ort gelagert. Gemahlener Kaffee verdirbt.	Verwenden Sie frisch gemahlene Kaffee oder lagern Sie gemahlene Kaffee an einem kühlen, trockenen Ort. Nach dem Öffnen einer Packung gemahlene Kaffees, verschließen Sie ihn wieder richtig und bewahren Sie ihn im Kühlschrank auf, um die Frische zu erhalten.
Die Kaffeemaschine funktioniert nicht mehr.	Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt.	Schließen Sie das Netzkabel ordnungsgemäß an eine Steckdose an. Wenn die Kaffeemaschine immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den autorisierten Reparaturdienst.
Dampf erzeugt keinen Schaum.	Die Kontrolllampe für die Betriebsbereitschaft leuchtet nicht.	Dampf kann nur dann zur Schaumbildung verwendet werden, wenn die betriebsbereit Kontrollleuchte leuchtet.
	Der verwendete Behälter ist zu groß oder passt nicht.	Verwenden Sie große, schmale Tassen.
	Es wurde entrahmte Milch verwendet.	Verwenden Sie Voll- oder teilentrahmte Milch.

WELKOM

Heel erg bedankt voor het kiezen van ons koffiezetapparaat. Lees voor het gebruik van het apparaat deze instructies zorgvuldig door voor het juiste gebruik.

De meegeleverde veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op elektrische schokken, letsel en zelfs de dood als ze strikt worden opgevolgd. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstige referentie, samen met de naar behoren ingevulde productgarantiekaart, originele productverpakking en aankoopbewijs. Geef deze instructies indien mogelijk aan de volgende eigenaar van het apparaat. Houd u bij het gebruik van een apparaat altijd aan de fundamentele veiligheidsmaatregelen en voorschriften ter voorkoming van ongevallen. We wijzen elke verantwoordelijkheid af die voortvloeit uit het overtreden van deze instructies door de klanten.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij het gebruik van een apparaat moeten de fundamentele veiligheidsmaatregelen te allen tijde worden gerespecteerd:

- Lees de instructies.
- Controleer voor gebruik of de spanning van de stekker overeenkomt met die op het typeplaatje.
- Dit apparaat wordt geleverd met een aardingsstekker. Zorg ervoor dat het stopcontact van uw huis geaard is.
- Dompel het snoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof om u te beschermen tegen elektrische schokken en persoonlijk letsel.
- Haal de stekker van het koffiezetapparaat uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het uit elkaar haalt, accessoires installeert of voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik geen apparaat met een beschadigd snoer of stekker of nadat het apparaat defect is, is gevallen of enige schade heeft geleden. Breng het apparaat terug naar de dichtstbijzijnde erkende servicefaciliteit voor inspectie, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen, kan brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Plaats het apparaat op een tafel of plat oppervlak en laat het snoer niet aan de rand van het oppervlak hangen.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in contact komt met het hete oppervlak van het apparaat.
- Plaats het koffiezetapparaat niet op een heet oppervlak of naast vuur om schade te voorkomen.
- Verwijder de stekker uit de stekker om hem los te koppelen. Houd altijd de stekker vast. Trek niet rechtstreeks aan de kabel.
- Gebruik dit apparaat niet voor doeleinden waarvoor het niet ontworpen is en bewaar het in een droge omgeving.
- Kinderen moeten onder nauw toezicht staan wanneer ze een apparaat in de buurt gebruiken.
- Pas op dat u zich niet verbrandt door de stoom.
- Raak het hete oppervlak van het apparaat niet aan. Gebruik de handvatten of handvatten.
- Gebruik het koffiezetapparaat niet zonder water.
- Verwijder de metalen trechter niet terwijl het koffiezetapparaat aan het zetten is of wanneer er stoom vrijkomt.
- Sluit de stekker aan op het stopcontact voordat u op een knop of schakelaar drukt of eraan draait.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en mensen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met beperkte ervaring of beperkte kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die is opgeleid om te gebruiken het apparaat veilig. Kinderen mogen niet spelen met dit apparaat. Ze mogen ook geen reinigings- en onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het koffiezetapparaat spelen.
- De temperatuur van de werkrimte en opslag moet hoger zijn dan 0°.
- Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en gebruikt vergelijkbaar met: keukens voor winkelpersoneel,

kantoren en andere werkplekken; landelijke huizen; klanten van hotels, motels en andere soorten woningen; Bed and breakfast ruimtes.

- Gebruik het niet buitenshuis.
- Bewaar deze instructies.

ONDERDELENLIJST

1. Stoomknop
2. Koffie knop
3. Aan / uit-knop
4. Functiekeizer
5. Doseerarm
6. Cuprest
7. Deksel watertank
8. Watertank
9. Verstelbare stoomboot
10. Schuimmondstuk
11. Lekbak



Configuratiescherm

1. Stoomknop
2. Koffie knop
3. Aan / uit-knop
4. Temperatuurmeter
5. Functiekeizer



INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Voor het eerste gebruik

Om ervoor te zorgen dat de smaak van de eerste kop koffie uitstekend is, was je het koffiezetapparaat als volgt met water:

- Open de tank en vul deze met water. Het waterniveau mag de MAX-markering op de tank niet overschrijden. Plaats het tankdeksel terug.

Opmerking: Het apparaat heeft een afneembare tank om het schoonmaken te vergemakkelijken. U kunt ook eerst het reservoir vullen en vervolgens in het koffiezetapparaat plaatsen.

- Bevestig het filter aan de doseerarm (geen koffie in het scherm), zorg ervoor dat de armbuis is uitgelijnd met de gleuf in het koffiezetapparaat, steek de arm in de "INSERT" -positie en bevestig hem stevig aan het koffiezetapparaat door hem naar de naar links totdat deze in de "LOCK" -stand staat.
- Zet een mok op de uitneembare mokschaal. Zorg ervoor dat de selector in de O-positie staat.
- Sluit hem aan op het lichtnet en druk op de aan / uit-schakelaar om het koffiezetapparaat in te schakelen. Het indicatielampje wordt blauw en het koffie-indicatielampje knippert wit. Het koffiezetapparaat begint op te warmen.
- Als het koffie-indicatielampje stopt met knipperen, is het koffiezetapparaat al heet. Draai de functiekeuzeknop naar de positie ☐. Er komt heet water uit.
- Draai na ongeveer een minuut de keuzeschakelaar naar de O-positie om het koffiezetapparaat te stoppen. U kunt nu het waterreservoir legen, voorzichtig schoonmaken en koffie zetten.

Opmerking: U hoort mogelijk een geluid wanneer het water voor het eerst begint te pompen. Dit komt doordat het koffiezetapparaat lucht afgeeft. Het duurt ongeveer 20 seconden voordat het geluid is verdwenen.

Voorverwarmd

Om een goede kop espresso te maken, raden we je aan het koffiezetapparaat voor te verwarmen voordat je koffie zet; inclusief de arm, filter en kopje, zodat de smaak van de koffie niet wordt beïnvloed door de koude stukken:

- Verwijder het verwijderbare waterreservoir en open het deksel om het met de gewenste hoeveelheid te vullen. Het waterniveau mag de MAX-markering op de tank niet overschrijden. Installeer vervolgens het reservoir opnieuw op de juiste manier in het koffiezetapparaat.
- Bevestig het filter aan de doseerarm (geen koffie), zorg ervoor dat de armbuis is uitgelijnd met de gleuf in het koffiezetapparaat, steek de arm in de "INSERT" -positie en bevestig hem stevig aan het koffiezetapparaat door linksom te draaien tot staat in de "LOCK" positie.
- Plaats een mok op de uitneembare mokschaal.
- Sluit het apparaat aan op het stopcontact. Zorg ervoor dat de functiekeuzeknop in de O-positie staat.
- Druk op de aan / uit-knop om het koffiezetapparaat in te schakelen. Het indicatielampje wordt blauw en het koffie-indicatielampje knippert wit. Het koffiezetapparaat begint op te warmen.
- Als het koffie-indicatielampje stopt met knippen, is het koffiezetapparaat al heet.

Bereid espresso koffie

- Verwijder de doseerarm door deze linksom te draaien en plaats het filter in de doseerarm. Voeg de gemalen koffie toe aan het filter met een maatlepel; een eetlepel gemalen koffie is voldoende voor een eersteklas kopje koffie. Druk op de gemalen koffie.
 - Plaats de doseerarm in de "INSERT" positie in het koffiezetapparaat en laat de drukbalk los. U kunt het nu stevig aan het koffiezetapparaat bevestigen door het tegen de klok in naar de "LOCK" -positie te draaien.
 - Draai de functiekeuzeknop naar de positie ☕ Er komt heet water uit dat u kunt gebruiken om de mok schoon te maken of te verwarmen.
 - Draai de functiekeuzeknop naar de positie ☕. De koffie begint eruit te komen.
 - Draai de functiekeuzeknop naar de O-positie als je al de gewenste hoeveelheid koffie hebt of als de kleur van de koffie lichter wordt. Druk op de aan / uit-knop om het koffiezetapparaat uit te schakelen. U heeft uw koffie klaar.
- LET OP:** Laat het koffiezetapparaat niet onbeheerd achter terwijl u koffie zet, want u zult het soms moeten hanteren.
- Nadat koffie is gezet, kunt u de schenkarm verwijderen door deze rechtsom te draaien. Gooi het koffieresidu weg met het filter tegen de balk gedrukt.
 - Laat ze volledig afkoelen voordat je ze onder stromend water wast.

Bereid cappuccinokoffie

Je krijgt een kopje cappuccinokoffie als je een kopje espresso met melkschuim bijvult.

Opmerking: Om stoom te gebruiken, moet de doseerarm op zijn plaats worden geïnstalleerd.

- Werkwijze: Bereid eerst een espressokoffie met voldoende inhoud om deze te bereiden, zoals aangegeven in het gedeelte "ESPRESSOKOFFIE BEREIDEN".
 - Druk op de stoomschakelaar en het lampje zal wit knippen. Vul voor elke cappuccino die je wilt maken een kan met ongeveer 100 ml melk. Het wordt aanbevolen om warme volle melk te gebruiken.
- Opmerking:** Om de maat van de kan te kiezen, wordt aanbevolen dat de diameter niet minder is dan 70 mm, en houd er rekening mee dat melk gewoonlijk het volume verdubbelt. Zorg ervoor dat de pot hoog genoeg is.
- Steek de schuimsproeier ongeveer 2 cm in de melk, draai de functiekeuzeknop naar de stand ☕ en de stoom zal naar buiten komen. Schuim de melk op door de container in cirkels op en neer te bewegen.
 - Wanneer u het gewenste resultaat bereikt, kunt u de functiekeuzeknop in de O-positie draaien.
 - Opmerking: Maak de stoomuitlaat net na gebruik schoon met een vochtige spons, maar pas op dat je jezelf niet verbrandt.
 - Giet het melkschuim in de gezette espresso. Je hebt al een cappuccino klaar. Zoet om de gewenste smaak te verkrijgen en strooi er zelfs wat chocoladepoeder over.
 - Druk op de aan / uit-knop om het koffiezetapparaat uit te zetten en het indicatielampje gaat uit.

Opmerking: Als u na het zetten opnieuw koffie wilt zetten, zal het koffie-indicatielampje één keer wit knippen als alarmsignaal, druk op de koffieschakelaar. Draai op dit moment de functiekeuzeknop naar de positie ☕ om het koffiezetapparaat af te laten koelen.

Produceer stoom om vloeistoffen of dranken te verwarmen

De stoompijp kan worden gebruikt om warme dranken zoals chocolade, water of thee te bereiden.

- Werkwijze: Verwijder het verwijderbare waterreservoir en vul het met de gewenste hoeveelheid. Het waterniveau mag de MAX-markering op de tank niet overschrijden. Installeer vervolgens het reservoir opnieuw op de juiste manier in het koffiezetapparaat.
- Sluit het apparaat aan op het stopcontact. Druk op de aan / uit-schakelaar om het koffiezetapparaat in te schakelen. Het koffie-indicatielampje knippert wit.
- Druk op de stoomschakelaar. Het koffiezetapparaat gaat naar de stoomfunctie en het stoomindicatorlampje knippert wit. Het apparaat begint op te warmen. Als het koffie-indicatielampje stopt met knipperen, is het koffiezetapparaat al heet.
- Steek het stoompijpje zonder het schuimmondstuk in de vloeistof om het op te warmen. Draai de bedieningskeuzeschakelaar naar de positie .
- Wanneer u het gewenste resultaat bereikt, kunt u de bedieningsknop in de O-positie draaien.
- Verschuif de aan / uit-schakelaar om het koffiezetapparaat uit te zetten en het indicatielampje gaat uit.

Automatische uitschakelfunctie

Als er binnen 25 minuten geen functie wordt uitgevoerd, wordt het koffiezetapparaat automatisch uitgeschakeld. Het kan opnieuw worden geactiveerd zodra een schakelaar wordt ingedrukt of de bedieningsknop wordt gedraaid.

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Schakel de stroom uit en laat het koffiezetapparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Maak de buitenkant van het koffiezetapparaat, het waterreservoir, het lekbakje en het kopbakje regelmatig schoon met een vochtige spons en droog ze grondig af.

Opmerking: Reinig niet met alcohol of oplosmiddelen. Dompel het koffiezetapparaat niet onder in water om het schoon te maken.

- Verwijder de doseerarm door deze linksom te draaien, verwijder eventuele koffieresten en u kunt hem nu schoonmaken met een geschikt product. Je moet alles spoelen met schoon water.

Opmerking: De doseerarm kan niet in de vaatwasser worden gewassen.

- Reinig alle accessoires met water en droog ze grondig af.

Reiniging van minerale afzettingen

- Om ervoor te zorgen dat uw koffiezetapparaat effectief werkt, moeten de interne kanalen worden schoongemaakt om de optimale smaak van de koffie te behouden. U moet elke 2 tot 3 maanden minerale afzettingen verwijderen.
- Vul de tank met water en waterontharder tot het maximale niveau (MAX). De verhouding is vier delen water op één deel ontkalker. Gebruik een "huishoudverzachter". U kunt een citroenzuur gebruiken (te koop in apotheken of drogistrijen) in plaats van de wasverzachter (honderd delen water op drie delen citroenzuur).
- Voor het voorverwarmprogramma plaatst u de doseerarm (zonder koffie erin) en een kan op de juiste plaats. Bereid water voor zoals aangegeven in "VOORVERWARMD".
- Druk op de schakelaar om het koffiezetapparaat in te schakelen. Het koffie-indicatielampje knippert wit. Het koffiezetapparaat begint op te warmen.
- Wacht even tot het koffie-indicatielampje stopt met knipperen. Op dat moment is het voorverwarmen voorbij.
- Draai de functiekeuzeknop naar de positie  en maak twee kopjes koffie (ongeveer 57 gram). Draai het naar de O-positie.
- Druk op de stoomknop en het indicatielampje knippert wit. Wacht tot het stoom-indicatielampje stopt met knipperen. Draai de functiekeuzeknop naar de positie  en stoom gedurende 2 minuten. Draai de keuzeschakelaar naar de O-positie om de stoom te stoppen. Druk op de aan / uit-knop om het koffiezetapparaat onmiddellijk uit te schakelen. Laat de wasverzachter minimaal 15 minuten inwerken.
- Start het koffiezetapparaat opnieuw op en herhaal stap 4 tot 7 minstens 3 keer.
- Volg de stappen om koffie te zetten, maar zonder gemalen koffie toe te voegen. Vul het reservoir met kraanwater tot het MAX-niveau en herhaal stap 4-7 driemaal. Bij de laatste stap hoeft u niet langer 15 minuten te wachten. Herhaal dit totdat er geen water meer in het reservoir zit.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Er lekt water uit de onderkant van het koffiezetapparaat.	Er zit te veel water in de lekbak.	Reinig de lekbak.
	Het koffiezetapparaat werkt niet.	Neem contact op met de erkende reparatiedienst.
Espressokoffie heeft een zure (azijn) smaak.	Niet goed schoongemaakt na het reinigen van minerale afzettingen.	Maak het koffiezetapparaat meerdere keren schoon volgens het hoofdstuk "Voor het eerste gebruik".
	Gemalen koffie is te lang op een warme en vochtige plaats bewaard. Gemalen koffie breekt af.	Gebruik versgemalen koffie of bewaar gemalen koffie op een koele, droge plaats. Sluit na het openen van een pakje gemalen koffie deze goed af en bewaar deze in de koelkast voor versheid.
Het koffiezetapparaat werkt niet meer.	De stekker is niet goed aangesloten.	Steek het netsnoer op de juiste manier in een stopcontact. Neem contact op met een erkende reparatiedienst als het koffiezetapparaat nog steeds niet werkt.
Stoom schuimt niet op.	Indicatielampje niet klaar voor gebruik.	Stoom kan alleen worden gebruikt om te schuimen als het indicatielampje gaat branden dat het klaar is om te gaan.
	De gebruikte container is te groot of past niet.	Gebruik lange, smalle cups.
	Je hebt magere melk gebruikt.	Gebruik volle of halfvolle melk.

WITAMY

Dziękujemy bardzo za wybór naszego ekspresu do kawy. Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję, aby prawidłowo korzystać z urządzenia.

Dołączone środki ostrożności zmniejszają ryzyko porażenia prądem, obrażeń, a nawet śmierci, jeśli są ściśle przestrzegane. Zachowaj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości, wraz z należycie wypełnioną kartą gwarancyjną produktu, oryginalnym opakowaniem produktu i dowodem zakupu. Jeśli to możliwe, przekaz te instrukcje następnemu właścicielowi urządzenia. Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa i przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom. Odrzucamy wszelką odpowiedzialność wynikającą z naruszenia niniejszych instrukcji przez klientów.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z dowolnego urządzenia należy zawsze przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa:

- Przeczytaj instrukcję.
- Przed użyciem sprawdź, czy napięcie wtyczki odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- To urządzenie jest dostarczane z wtyczką uziemiającą. Upewnij się, że gniazdko w twoim domu jest uziemione.
- Aby uchronić się przed porażeniem prądem elektrycznym i obrażeniami ciała, nie zanurzaj przewodu ani wtyczki w wodzie ani innych cieczach.
- Odłącz ekspres do kawy od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używany. Poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie przed demontażem, instalacją akcesoriów lub przed czyszczeniem.
- Nie należy używać żadnego urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką lub po awarii urządzenia, upuszczeniu lub uszkodzeniu jakiegokolwiek rodzaju. Zwróć urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu kontroli, naprawy lub regulacji elektrycznej lub mechanicznej.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Ustaw urządzenie na stole lub płaskiej powierzchni i nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi powierzchni.
- Upewnij się, że przewód nie styka się z gorącą powierzchnią urządzenia.
- Nie umieszczaj ekspresu do kawy na gorącej powierzchni lub obok ognia, aby zapobiec uszkodzeniu.
- Aby go odłączyć, wyjmij wtyczkę z wtyczki. Zawsze trzymaj wtyczkę. Nie ciągnij bezpośrednio za kabel.
- Nie używaj tego urządzenia do celów, do których nie zostało zaprojektowane, i przechowuj je w suchym otoczeniu.
- Dzieci powinny podlegać ścisłemu nadzorowi podczas korzystania z urządzeń znajdujących się w pobliżu.
- Uważaj, aby nie poparzyć się parą.
- Nie dotykaj gorącej powierzchni urządzenia. Użyj uchwytów lub uchwytów.
- Nie używaj ekspresu do kawy bez wody.
- Nie wyjmuj metalowego lejka podczas zaparzania ekspresu do kawy lub wydzielania się pary.
- Podłącz wtyczkę do gniazdka ściennego przed naciśnięciem lub przekręceniem dowolnego przycisku lub przełącznika.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub o ograniczonym doświadczeniu lub wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub przeszkoloną w obsłudze urządzenia bezpiecznie. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Nie powinni również wykonywać czynności czyszczenia i konserwacji urządzenia, chyba że ukończyli 8 lat i są nadzorowani.
- Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się ekspresem do kawy.
- Temperatura miejsca pracy i przechowywania musi być wyższa niż 0°.
- To urządzenie zostało zaprojektowane do użytku domowego i jest podobne do: kuchni dla personelu sklepu, biur i

- innych miejsc pracy; domy wiejskie; klienci hoteli, moteli i innych rodzajów mieszkań; Miejsca noclegowe i śniadaniowe.
- Nie używaj go na zewnątrz.
- Zachowaj te instrukcje.

LISTA CZĘŚCI

1. Przycisk Steam
2. Przycisk kawy
3. Przycisk zasilania
4. Przetłącznik funkcji
5. Ramię dozujące
6. Cuprest
7. Pokrywa zbiornika na wodę
8. Zbiornik na wodę
9. Regulowany parowiec
10. Dysza pianowa
11. Tacka ociekowa



Panel sterowania

1. Przycisk Steam
2. Przycisk kawy
3. Przycisk zasilania
4. Wskaźnik temperatury
5. Przetłącznik funkcji



INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Przed pierwszym użyciem

Aby upewnić się, że smak pierwszej filiżanki kawy jest doskonały, umyj ekspres do kawy wodą w następujący sposób:

- Otwórz zbiornik i napełnij go wodą. Poziom wody nie powinien przekraczać znaku MAX na zbiorniku. Załóż pokrywę zbiornika.

Uwaga: Urządzenie ma wyjmowany zbiornik ułatwiający czyszczenie. Możesz również najpierw napełnić zbiornik, a następnie zadokować go w ekspresie do kawy.

- Przymocuj filtr do ramienia dozującego (brak kawy na ekranie), upewnij się, że rurka ramienia jest wyrównana ze szczeliną w ekspresie do kawy, włóż ramię w pozycję „WSTAWIĆ” i bezpiecznie zamocuj go do ekspresu do kawy, obracając go w kierunku lewo, aż znajdzie się w pozycji „LOCK”.

- Umieść kubek na wyjmowanej tacy na kubek. Upewnij się, że selektor znajduje się w pozycji 0.

- Podłącz go do sieci i naciśnij włącznik, aby włączyć ekspres do kawy. Kontrolka zmieni kolor na niebieski, a kontrolka kawy zacznie migać na biało. Ekspres do kawy zacznie się nagrzewać.

- Gdy lampka wskaźnika kawy przestanie migać, ekspres do kawy jest już gorący. Obróć przetłącznik funkcji w położenie ☕. Wyjdzie gorąca woda.

- Po około minucie obróć wybierak do pozycji 0, aby zatrzymać ekspres do kawy. Możesz teraz opróżnić zbiornik na wodę, wyczyścić go ostrożnie i zacząć robić kawę.

Uwaga: Możesz usłyszeć hałas, gdy woda zacznie pompować po raz pierwszy. Dzieje się tak, ponieważ ekspres do kawy wypuszcza powietrze. Hałas zajmie około 20 sekund.

Podgrzany

Aby zrobić dobrą filiżankę espresso, zalecamy podgrzanie ekspresu do kawy przed zrobieniem kawy; łącznie z ramieniem, filtrem i filiżanką, aby zimne kawałki nie miały wpływu na smak kawy:

- Wyjmij wyjmowany zbiornik na wodę i otwórz pokrywę, aby napełnić go żadaną ilością. Poziom wody nie może przekraczać znaku MAX na zbiorniku. Następnie odpowiednio zainstaluj zbiornik w ekspresie do kawy.
- Przymocuj filtr do ramienia dozującego (bez kawy), upewnij się, że rura ramienia jest wyrównana ze szczeliną w ekspresie do kawy, włóż ramię w położenie „INSERT” i bezpiecznie przymocuj go do ekspresu do kawy, obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż znajdzie się w pozycji „LOCK”.
- Umieść kubek na wyjmowanej tacy na kubek.
- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego. Upewnij się, że przełącznik funkcji znajduje się w pozycji 0.
- Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć ekspres do kawy. Kontrolka zmieni kolor na niebieski, a kontrolka kawy zacznie migać na biało. Ekspres do kawy zacznie się nagrzewać.
- Gdy lampka wskaźnika kawy przestanie migać, ekspres do kawy jest już gorący.

Przygotuj kawę espresso

- Wyjmij ramię dozujące, obracając je w lewo i włóż filtr do ramienia dozującego. Dodaj zmieloną kawę do filtra za pomocą miarki; łyżka mielonej kawy wystarczy na filiżankę najwyższej jakości. Naciśnij zmieloną kawę.
- Włóż ramię dozujące do ekspresu do kawy w pozycji „WŁÓŻ” i zwolnij pręt dociskowy. Możesz teraz mocno przymocować go do ekspresu do kawy, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do położenia „LOCK”.
- Obróć przełącznik funkcji w położenie ☕, wydostanie się gorąca woda, której można użyć do czyszczenia lub podgrzewania kubka.
- Obróć przełącznik funkcji w położenie 0. Kawa zacznie wychodzić.
- Obróć przełącznik funkcji w położenie 0, gdy już masz żadaną ilość kawy lub gdy kolor kawy rozjaśni się. Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć ekspres do kawy. Przygotujesz swoją kawę.

UWAGA: Nie zostawiaj ekspresu do kawy bez nadzoru podczas parzenia kawy, ponieważ czasami będziesz musiał się z nim obchodzić.

- Po zaparzeniu kawy można odinstalować ramię dozujące, obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Usuwać resztki kawy za pomocą filtra wciśniętego przez pasek.
- Pozwól im całkowicie ostygnąć przed umyciem pod bieżącą wodą.

Przygotuj kawę cappuccino

Dostaniesz filiżankę kawy cappuccino, jeśli uzupełnisz filiżankę espresso mleczną pianką.

Uwaga: Aby użyć pary, ramię dozujące musi być zainstalowane na swoim miejscu.

- Metoda: Najpierw przygotuj kawę espresso o wystarczającej zawartości, aby ją przygotować, jak pokazano w sekcji „PRZYGOTOWANIE KAWY ESPRESSO”.
- Naciśnij przełącznik pary, a lampka zacznie migać na biało. Napełnij dzbanek około 100 ml mleka na każde cappuccino, które chcesz zrobić. Zaleca się stosowanie ciepłego pełnego mleka.

Uwaga: Aby wybrać rozmiar dzbanka, zaleca się, aby średnica nie była mniejsza niż 70 mm i należy pamiętać, że mleko zwykle podwaja swoją objętość. Upewnij się, że słoik jest wystarczająco wysoki.

- Włóż dyszę piankową na około 2 cm do mleka, ustaw przełącznik funkcji w pozycji ☕ i para zacznie wychodzić. Spieniaj mleko, przesuwając pojemnik w kółko w górę i w dół.
- Po osiągnięciu pożądanego rezultatu można ustawić przełącznik funkcji w pozycji 0.
- Uwaga: Oczyść wylot pary wilgotną gąbką zaraz po użyciu, ale uważaj, aby się nie poparzyć.
- Wlać piankę mleczną do zaparzonego espresso. Masz już gotowe cappuccino. Słodź, aby osiągnąć pożądaną smak, a nawet posypać odrobiną czekolady w proszku.
- Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć ekspres do kawy, a kontrolka zgaśnie.

Uwaga: Jeśli po zaparzeniu chcesz ponownie zaparzyć kawę, lampka kontrolna kawy zamiga raz na biało jako sygnał

alarmowy, naciśnij przełącznik kawy. W tym momencie obróć przełącznik funkcji w położenie ☹ aby ekspres do kawy ostygł.

Wytwarzaj parę do podgrzewania płynów lub napojów

Różdżki pary można używać do przygotowywania gorących napojów, takich jak czekolada, woda lub herbata.

- Metoda: Wyjmij wymiowany zbiornik na wodę i napełnij go żadaną ilością. Poziom wody nie może przekraczać znaku MAX na zbiorniku. Następnie odpowiednio zainstaluj zbiornik w ekspresie do kawy.
- Podłącz urządzenie do gniazda elektrycznego. Naciśnij włącznik zasilania, aby włączyć ekspres do kawy. Kontrolka kawy zacznie migać na biało.
- Naciśnij przełącznik pary. Ekspres do kawy przejdzie w funkcję pary, a kontrolka pary zacznie migać na biało. Urządzenie zacznie się nagrzewać. Gdy lampka wskaźnika kawy przestanie migać, ekspres do kawy jest już gorący.
- Włóż dyszę pary bez dyszy piankowej do cieczy, aby ją podgrzać. Obróć pokrętkę sterowania do pozycji ☹.
- Po osiągnięciu pożądanego rezultatu można obrócić pokrętkę sterowania do pozycji 0.
- Przesuń przełącznik zasilania, aby wyłączyć ekspres do kawy, a kontrolka zgaśnie.

Funkcja automatycznego wyłączenia

Jeśli w ciągu 25 minut nie zostanie wykonana żadna funkcja, ekspres do kawy wyłączy się automatycznie. Można go ponownie aktywować po naciśnięciu dowolnego przełącznika lub przekręceniu przełącznika wyboru operacji.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyłącz zasilanie i pozwól, aby ekspres do kawy ostygł całkowicie przed czyszczeniem.
- Regularnie czyść zewnętrzną stronę ekspresu do kawy, zbiornika na wodę, tacki ociekowej i tacy na kubki wilgotną gąbką i dokładnie je wysusz.

Uwaga: Nie czyścić alkoholem ani rozpuszczalnikami. Nie zanurzaj ekspresu do kawy w wodzie, aby go wyczyścić.

- Odinstaluj ramię dozujące, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, pozbywaj się resztek kawy i możesz je teraz wyczyścić odpowiednim produktem. Wszystkie splucz czystą wodą.

Uwaga: Ramię dozujące nie może być myte w zmywarce do naczyń.

- Wyczyść wszystkie akcesoria wodą i dokładnie wysusz.

Oczyszczanie ziół mineralnych

- Aby zapewnić efektywne działanie ekspresu do kawy, wewnętrzne kanały należy oczyścić, aby zachować optymalny smak kawy. Powinieneś czyścić osady mineralne co 2 do 3 miesięcy.
- Napełnij zbiornik wodą i zmiękczaczem do maksymalnego poziomu (MAX). Stosunek wynosi cztery części wody do jednej części odwapniacza. Użyj „zmiękczacza domowego”. Zamiast zmiękczacza możesz użyć kwasu cytrynowego (na sprzedaż w aptekach lub drogeriach) (sto części wody na trzy części kwasu cytrynowego).
- W przypadku programu wstępnego podgrzewania umieść ramię dozujące (bez kawy w środku) i dzbanek we właściwej pozycji. Przygotuj wodę, jak pokazano w „WSTĘPNIE PODGRZANY”.
- Naciśnij przełącznik, aby włączyć ekspres do kawy. Kontrolka kawy zacznie migać na biało. Ekspres do kawy zacznie się nagrzewać.
- Poczekaj chwilę, aż kontrolka kawy przestanie migać. W tym czasie podgrzewanie dobiegnie końca.
- Obróć przełącznik funkcji w położenie ☹ i przygotuj dwie filiżanki kawy (około 57 gramów). Obróć go do pozycji 0.
- Naciśnij przycisk pary, a kontrolka zacznie migać na biało. Poczekaj, aż kontrolka pary przestanie migać. Obróć przełącznik funkcji w położenie ☹ i gotować na parze przez 2 minuty. Obróć przełącznik do pozycji 0, aby zatrzymać wytwarzanie pary. Naciśnij przycisk zasilania, aby natychmiast wyłączyć ekspres do kawy. Pozostaw zmiękczacza na co najmniej 15 minut.
- Uruchom ponownie ekspres do kawy i powtórz kroki od 4 do 7 co najmniej 3 razy.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby przygotować kawę, ale bez dodawania kawy mielonej. Napełnij zbiornik wodą z kranu do poziomu MAX i powtórz kroki 4-7 trzy razy. Na ostatnim kroku nie trzeba już czekać 15 minut. Powtarzaj, aż w zbiorniku nie pozostanie woda.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Woda wycieka z dna ekspresu do kawy.	W tacy ociekowej jest za dużo wody.	Wyczyść tackę ociekową.
	Ekspres do kawy nie działa.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Kawa espresso ma kwaśny smak (ocet).	Niewłaściwie oczyszczone po oczyszczeniu osadów mineralnych.	Wyczyść ekspres do kawy zgodnie z rozdziałem „Przed pierwszym użyciem” kilka razy.
	Kawa mielona zbyt długo była przechowywana w ciepłym i wilgotnym miejscu. Mielona kawa rozpada się.	Używaj świeżej zmielonej kawy lub przechowuj zmieloną kawę w chłodnym, suchym miejscu. Po otwarciu paczki kawy mielonej ponownie ją szczelnie zamknij i przechowuj w lodówce, aby zachować świeżość.
Ekspres do kawy nie działa.	Wtyczka nie jest prawidłowo podłączona.	Podłącz prawidłowo przewód zasilający do gniazdka elektrycznego. Jeśli ekspres do kawy nadal nie działa, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
☐ Para nie pieni się.	Lampka kontrolna nie jest gotowa do pracy.	Pary można użyć do spieniania tylko wtedy, gdy zapali się lampka kontrolna gotowości do użycia.
	Używany pojemnik jest za duży lub nie pasuje.	Używaj wysokich, wąskich miseczek.
	Użyłeś odtłuszczonego mleka.	Używaj mleka pełnego lub półtłustego.

TECHNICAL DATA

EN	ES	PT	FR	IT	DE	NL	PL	Characteristics
Pressure	Presión	Pressão	Pression	Pressione	Druck	Druk	Ciśnienie	20 Bars
Power	Potencia	Potência	Puissance	Potenza	Leistung	Kracht	Moc	1140W
Voltage	Voltaje	Voltagem	Tension	Voltaggio	Spannung	Spanning	Napięcie	220-240 V
Frequency	Frecuencia	Frequência	Fréquence	Frequenza	Frequenz	Frequentie	Częstotliwość	50 Hz
Capacity	Capacidad	Capacidade	Capacité	Capacità	Kapazität	Capaciteit	Pojemność	1500 ml
Dimensions	Dimensiones	Dimensões	Dimensions	Dimensioni	Maße	Afmetingen	Wymiary	280x280x200 mm
Weight	Peso	Peso	Poids	Peso	Gewicht	Gewicht	Waga	4.5 kg



In compliance with Directives: 2012/19/EU and 2015/863/EU on the restriction of the use of dangerous substances in electric and electronic equipment as well as their waste disposal. The symbol with the crossed dustbin shown on the package indicates that the product at the end of its service life shall be collected as separate waste. Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis. The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposed of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus. Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws.



Según las Directrices Europeas 2012/19/EU y 2015/863/EU, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos. El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el packaging indica la obligación de que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos. Por lo tanto el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electro técnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro. La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para los sucesivos procesos ambientalmente compatibles de reciclaje, tratamiento y desecho, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.



De acordo com as Directrizes Europeias 2012/19/EU e 2015/863/EU, relativas á redução do uso de substâncias perigosas nos aparelhos eléctricos, além dos resíduos. O símbolo riscado do contentor que está no packaging indica a obrigação de que o produto, ao final da sua vida útil, deverá depositar-se num lugar separado aos demais resíduos. Por tanto o usuário deverá entregar o aparelho, quando deixe de usar-se, aos adequados centros de recolha diferenciada de resíduos electrónicos e electro-técnicos, ou deverá devolvê-lo ao vendedor no momento de compra de um novo aparelho de tipo equivalente, um a troca de outro. A adequada recolha diferenciada do aparelho inutilizado para os sucessivos processos ambientalmente compatíveis de reciclagem, tratamento e resíduos, contribui a evitar possíveis efeitos negativos no meio-ambiente e na saúde, e favorece a reciclagem dos materiais dos que se compõe o aparelho. O descarte abusivo do produto por parte do usuário implica a aplicação das sanções previstas pela lei.



Selon les Directives européennes 2012/19/EU et 2015/863/EU, relatives à la limitation de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques, et à l'élimination des déchets. Le symbole de la poubelle rayée qui se trouve sur l'emballage indique l'obligation d'éliminer le produit, à la fin de sa vie utile, dans un endroit séparé des autres déchets. Par conséquent, l'utilisateur doit remettre l'appareil, lorsqu'il cesse d'être utilisé, dans un centre de collecte sélective de déchets électroniques et électro-techniques approprié, ou doit le restituer au vendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil similaire. La collecte sélective et adéquate de l'appareil inutilisé pour les différents procédés de recyclage, traitement et déchets écologiquement compatibles, contribue à éviter de possibles impacts négatifs sur l'environnement et la santé, et favorise le recyclage des matériaux composant l'appareil. Jeter le produit de façon abusive entraîne l'application des sanctions prévues par la loi.



Secondo le direttive europee 2012/19/EU e 2015/863/EU sulla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e sullo smaltimento dei rifiuti. Il simbolo barrato sul contenitore sulla confezione indica l'obbligo che il prodotto, al termine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti. L'utente deve quindi restituire il dispositivo, quando non è più in uso, all'apposito centro di raccolta differenziata per i rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure restituirlo al venditore al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo di tipo equivalente, uno o sostituzione dell'altro. Un'adeguata raccolta differenziata del dispositivo non utilizzato per i successivi processi di riciclaggio, trattamento e smaltimento compatibili con l'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclaggio dei materiali di cui il dispositivo è composto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente implica l'applicazione delle sanzioni previste dal codice penale.



Gemäß den Europäischen Verordnungen 2012/19/EU und 2015/863/EU hinsichtlich der Vermeidung von Gefahrenstoffen in elektrischen Geräten sowie der Entsorgung von Abfällen. Das durchgestrichene Containersymbol auf der Verpackung gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt zu entsorgen ist. Daher muss der Benutzer das Gerät nach Beendigung der Benutzung an einer geeigneten Sammelstelle für elektrische und elektronische Abfälle abgeben oder es an den Hersteller, bei dem es erworben wurde, bei einem Kauf eines neuen, ähnlichen Geräts oder bei einem Tausch zurückgeben. Die sachgemäße differenzierte Entsorgung des aus dem Verkehr gezogenen Geräts für die nachfolgenden umweltgerechten Prozesse zum Recycling, zur Verarbeitung und Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Die unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann die Anwendung der gesetzlich vorgeschriebenen Strafen nach sich ziehen.



Volgens de Europese richtlijnen 2012/19 / EU en 2015/863 / EU, met betrekking tot de vermindering van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparaten, naast afvalverwijdering. Het doorgestreepte symbool van de verpakking in de verpakking geeft de verplichting aan dat het product aan het einde van zijn levensduur moet worden gedeponeerd op een plaats gescheiden van ander afval. Daarom moet de gebruiker het apparaat, wanneer het niet meer wordt gebruikt, afleveren bij het juiste gedifferentieerde inzamelcentrum voor elektronisch en elektrotechnisch afval, of het teruggeven aan de verkoper op het moment van aankoop van een nieuw apparaat van een gelijkwaardig type, een apparaat of een uitwisseling van een ander. De adequate gedifferentieerde inzameling van het ongebruikte apparaat voor opeenvolgende milieuvriendelijke processen van recycling, behandeling en verwijdering, helpt mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit het apparaat is samengesteld. Het op ongepaste wijze verwijderen van het product door de gebruiker impliceert de toepassing van de wettelijke sancties.



Zgodnie z europejskimi wytycznymi 2012/19 / UE i 2015/863 / UE, dotyczącymi ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych, oprócz usuwania odpadów. Przekreślony symbol pojemnika w opakowaniu wskazuje na obowiązek, aby po zakończeniu okresu użytkowania produkt był składowany w miejscu oddzielnym od innych odpadów. Dlatego użytkownik musi dostarczyć urządzenie, gdy nie jest już używane, do odpowiedniego różnicowanego centrum zbiórki odpadów elektronicznych i elektrotechnicznych lub zwrócić je sprzedawcy w momencie zakupu nowego urządzenia równoważnego typu, jednego lub wymiany innego. Odpowiednie różnicowane zbieranie nieużywanego urządzenia dla kolejnych przyjaznych dla środowiska procesów recyklingu, przetwarzania i unieszkodliwiania pomaga uniknąć możliwego negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie oraz sprzyja recyklingowi materiałów, z których składa się urządzenie. Niewłaściwe usunięcie produktu przez użytkownika oznacza zastosowanie sankcji przewidzianych przez prawo.



Made in P.R.C.